

## Toponymie de Charneux (lez Herve — Ve 6)

### AVERTISSEMENT

L'enquête orale a été faite en 1938-39. Elle eût été presque impossible aujourd'hui. L'invasion de la campagne par la ville a rompu les fils de la tradition et obscurci la mémoire. L'admirable réseau de chemins et de passages publics est endommagé par les nouveaux occupants qui barrent indûment les sentiers. L'ignorance scandaleuse de certaines administrations a été jusqu'à encourager l'abattage des haies vives et des arbres fruitiers. Cette agression contre la beauté et le bien-être des sites les plus intéressants de Wallonie commence à être contrebalancée par la réaction courageuse de quelques-uns.

Lors de la malencontreuse fusion des communes, Charneux, qui manquait d'appui politique, s'est vu séparé de l'abbaye du Val-Dieu et a été fondu dans l'entité démesurée du grand Herve qui comprend, outre la ville de Herve, les communes de Julémont, de Battice (avec ses extensions Manaihan, Bruyère, José), de Charneux, de Bolland, de Chaineux, de Grand-Rechain et de Xhendellesses. Herve s'étend de la Berwinne aux lointains abords de la Vesdre.

CARACTÉRISTIQUES DU PARLER DE CHARNEUX

On se reportera à la description de J. Lechanteur. Sa description des traits phonologiques du parler de Melen s'applique en tout point au wallon de Charneux. Le trait le plus frappant est l'absence totale de voyelles nasales : *rin qu'on pan* se prononce *ré qu'ô pâ*.

La lettre *â* traduit un *O* tantôt long, tantôt bref : *wârder* = *O* moyen long ou *O* ouvert bref.

Charneux utilise trois *E* ouverts :

1. *wêde*, *mêsse* (fr. prairie, maître), proche de *é* fermé (noté *ê*).
2. *wèsse*, *mèsse* (fr. guêpe, messe), *è* bref (noté *è*).
3. *vêt*, *plë* (fr. vent, plein), *è* très ouvert utilisé par les indigènes quand ils croient prononcer la nasale française « in ». Nous le marquons d'un tréma : *ë*.

ÉLÉMENTS DE BIBLIOGRAPHIE

- DL = HAUST, J., *Dictionnaire liégeois*. Liège, 1933.
- HAUST, J., *Dictionnaire français-liégeois*. Liège, 1948.
- BTD = *Bulletin de la Comm. r. de topon. et de dialectologie*. (Particulièrement les publications de J. HAUST, J. HERBILLON, E. LEGROS, L. REMACLE, E. RENARD).
- BOILEAU, A., *Le nom de la Berwinne ...* (Marche romane, 1913).
- CARNOY, A., *Dictionnaire étymologique des noms de commune de Belgique ...*, Louvain, 1939-40.
- Centre culturel de Charneux, *A la découverte de Charneux*. Liège, éd. L'encrier. s.d. (1984 ?).
- CEYSSENS, I., *Au temps jadis au pays de Meuse et de Berwinne*, (Bull. de la Soc. d'art et d'hist. du diocèse de Liège, 1907).
- DECHAINÉUX, M., *Histoire illustrée de Herve et des Herviens*. Heusy, Lejeune, 1985.
- DE RYCKEL, A., *Hist. de la ville de Herve*. (Bull. de la Soc. d'art et d'hist. du diocèse de Liège, 1897).
- DOMKEN, A., *Hist. de la seigneurie ... de Clermont-sur-Berwinne*. Liège, 1913.
- ERNST, S.P., *Hist. du duché de Limbourg*. Vol. 7, Liège, 1937-52.
- FELLER, J., *Topon. de la seigneurie de Petit-Rechain ...*, *Petit-Rechain, Dison, Hodimont*. (Bull. de la Soc. d'art et d'hist., 1921-22).
- FELLER, J. et HANS, H., *La seigneurie de Grand-Rechain. Topon. de Grand-Rechain, Lambermont, Wegnez*, (ib., 1931).
- FÖRSTEMANN, E., *Altdeutsches Namenbuch*. Bonn, 1900.
- GRÖLER, H., *Ursprung und Bedeutung der franz. Ortsnamen*. Heidelberg, 1913, 1933.
- HAUST, J., *Étymologies wallonnes et françaises*. Liège-Paris, 1923.
- *Notes de topon. liégeoise*, (Annuaire d'hist. liéq., 1940).
- *Enquête dialectale sur la topon. wallonne*. Liège, 1940-41.
- HERBILLON, J., *Topon. de la Hesbaye liégeoise*, BTD, 1929 sv.
- LECHANTEUR, J., *Description phonologique d'un patois hervien*, (BTD, 47, 1973).
- LEJEUNE, J., *Topon. de la commune d'Ayeneux*, (Bull. de la Soc. de littér. wallonne, 1910).

- *Topon. de la commune de Magnée*, (ib., 1912).
- LEJEUNE, J., HOYOUX, J., RENARD, E., *Topon. de Beyne-Heusay*, (Annuaire d'hist. liég., 1956).
- MEUNIER, J., *Par les ruelles du Pays de Herve*. Verviers, Nautet, 1935.
- O'KELLY, P., *Chronique de Charneux (1798-1816)*, Journal d'Aubel, 1938.
- REMACLE, L., *Le parler de La Gleize*. Bruxelles, 1937.
- *Le problème de l'ancien wallon*. Liège, 1940-41.
- *Syntaxe du parler de La Gleize*. Paris, 1952.
- *Les variations de l'H secondaire en ardenne liégeoise ...* Liège, Paris, 1964.
- RENARD, E., *Topon. d'Esneux, de Dolembreux, de Villers-aux-Tours*, (Bull. de la Soc. de littér. wallonne, 1934).
- *Topon. de Vottem et de Rocour-lez-Liège*. Liège, 1934.
- *Topon. de la commune de Louveigné*. Liège, 1957.
- *Textes d'archives liégeoises* (BTD, passim). Index général par LECHANTEUR, J. (BTD 42, pp. 129-205).
- TOUSSAINT, R., *La dénomination des essences forestières dans les topon. des provinces de Liège et du Luxembourg*. (Univ. de Liège, Thèse, 1978).
- *Le type 'aune' en Wallonie*, (BTD, 1979, pp. 27-90).
- RUWET, J., *L'agriculture et les classes rurales au Pays de Herve sous l'ancien régime*. Faculté de Phil. et Lettres, Liège, 1943.
- VINCENT, A., *Topon. de la France*. Bruxelles, 1937.

## LE SOL ET L'HISTOIRE

Charneux est situé au cœur du Pays de Herve, au centre d'une sorte d'amphithéâtre dominé par les routes de crête : de Maestricht à Battice, de Battice à Aix, de Henri-Chapelle à Visé. Dans son *Atlas classique*, J. HALKIN présente la carte de Charneux comme illustration de la région à habitations disséminées. Ceci explique le nombre très considérable de lieux-dits, de chemins et de passages piétonniers publics à travers les propriétés privées.

Plus une seule industrie, plus un pouce de terre labourable, rien que de petites propriétés d'au maximum 15 hectares de culture herbagère intensive, souvent plantées d'arbres fruitiers (1). Elles sont elles-mêmes morcelées en prairies bordées de haies vives qui protègent le bétail des intempéries, le gazon de la dessiccation et permettent de pâturer successivement de petites surfaces sans en gâter l'herbage. Les fermes fabriquent du beurre et surtout le fromage le plus recherché du plateau. Le fromage est recueilli à domicile par le revendeur, le beurre et les œufs sont vendus aux marchés d'Aubel, de Battice ou de Herve.

Le relief est modestement tourmenté. Le terrain suit une pente accentuée qui va de la crête de Battice au sud (cote 310) à la vallée de la Berwinne au nord (cote 150). De l'est au nord-ouest, 4 sommets : celui des Hougnes (264), celui du Bwès dèl fiësse (bois du faite 267), ceux des Plènèces et du Longbrou (205-210).

Le sol, composé d'argile et de schiste houiller avec, çà et là une tache de marne, est parcouru d'un réseau serré

(1) La poire Légipont ou Belle de Charneux a été créée à La Fosselète.

de tuyaux de drainage. L'eau est recueillie dans des « fossés », petits étangs de dimensions diverses qui servent d'abreuvoirs.

Le Haut ban de Herve dont Charneux faisait partie dépendait du duché de Limbourg, annexé par le duc de Brabant. La seigneurie de Charneux et celle du Haut ban sont, depuis 1645 entre les mains d'un certain G. de Caldenborg puis de son gendre, le comte d'Aspremont de Lynden. Le pays a souffert du passage fréquent des troupes armées, ce qui contribue à expliquer la disparition des terres labourées, les prairies envahies n'ayant pas de récoltes à gâter.

Les historiens relatent les incendies et les déprédations du duc de Brabant en 1283, celles des alliés du comte de Flandre en 1333, celles des Liégeois en révolte contre Louis de Bourbon, celles des troupes calvinistes et catholiques, celles des guerres de Louis XIV et de Napoléon.

Les Matricules du Limbourg mentionnent pour 1787 un total de 464 maisons, de 5 moulins, fouleries et fabriques de drap. En 1812, une houillère extrayait 52700 kg de houille ; aujourd'hui, on trouve encore des vestiges de l'extraction en surface et les galeries du charbonnage du Tchèsserou à Battice s'avancent loin sous le sol charneutois. En 1812, la commune produisait 740 kg de laine et fabriquait 1000 pièces de drap. Les archives gardent le souvenir de clouteries, de forges, de « cortils » au chanvre et au houblon.

La population était de 2459 h. en 1784, de 2750 en 1806. La ruine de la petite industrie drapière, drainée vers la vallée de la Vesdre a fait émigrer les nombreux artisans qui tissaient à domicile et dans de petites fabriques. C'est ce qui explique la disparition de nombreuses petites maisons et la perte de plus de 1000 habitants en

un siècle. Les anciennes foires ont disparu, la foire aux cerises du Val-Dieu, les 17 et 18 juillet, la foire aux œufs de Monti, le mardi de Pâques, celle de Sainte Catherine à Charneux. Dorénavant, les gens se rendent régulièrement à Herve, fameuse pour ses chaussures, et à Verriers, fameuse pour ses vêtements.

L'Eglise de Charneux est la plus ancienne filiale de la cure de Herve (vers 1380). Le curé décimateur était le chapitre de la Collégiale Saint-Denis à Liège. Avec le beau cimetière qui l'entoure, au milieu du village, elle constitue avec ce dernier un site classé. Erigée en paroisse avant le XV<sup>e</sup> siècle, elle fut d'abord sous le patronage de s. Pierre, abandonné plus tard pour s. Sébastien.

L'abbaye cistercienne du Val-Dieu fut fondée en 1276. Son histoire est une longue suite de malheurs et de destructions. Son influence économique sur le territoire de Ch. est à peu près nulle, ses dîmes et ses biens se trouvaient ailleurs. Parmi les annexes, une hôtellerie, une brasserie, une boulangerie, un moulin, une petite ferme. Thomassin y signale une source d'eau minérale dont on n'a gardé aucun souvenir. La cour d'honneur actuelle reste le plus bel ensemble du site.

Le château de Ch. à Haméval, dont il reste la masse imposante des murs extérieurs contigus à la ferme, était depuis 1600 un fief relevant de la cour féodale de Limbourg.

Le moulin de Haméval est appelé par RYCKEL un fief sans juridiction (« La Cour féodale de l'anc. duché de Limbourg », *Bull. Soc. d'art et d'hist. du diocèse de Liège*, 1895).

Les terres de la seigneurie de Rosmel (Battice) débordent sur Charneux. Fief sans juridiction, elle relève de la

cour féodale de Limbourg. Le château-fort élevé en 1360 n'est plus habité en 1787. On l'a laissé disparaître. Il n'en reste que le vestige d'une tourelle dans les murs de la ferme.

La seigneurie d'Asse dépendait de la cour de Julémont. HEMRICOURT en fait mention dans son *Miroir des Nobles* (I, 483).

Dans son *Mémoire du département de l'Ourte*, THOMASIN (pp. 224-5), écrit quelques notes pleines d'intérêt sur cette région : honnête aisance, instruction plus commune que dans le reste du département. Grande division des propriétés. Plus d'aisance et d'élégance qu'en Hesbaye. Beauté du pain chez les pauvres, qui mangent « du raisiné de pommes qu'ils nomment sirop ». Les gens suivent de près les modes urbaines, ont un luxe et un goût qui étonne les étrangers.

#### ARCHIVES DÉPOUILLÉES

##### 1. Archives de l'Etat à Liège.

S. Denis Collégiale S.-Denis, reg. 8, 1324.

Liber Liber privilegiorum abbatiae Vallis Dei [copie, 1715].

O Œuvres du ban de Herve 50 vol., de 1369 à 1685.

BCa Louage de biens communaux, Thimister, 1657-1710.

BCb Louage de biens communaux, ban de Herve, 1657-1710.

VBc Vente de biens communaux. Ban de Herve, 1630-64.



- C Archives des cours, Charneux. Rapport des biens, fonds et rentes, 1682 sv.
- MT Mesurage des terres. Ban de Herve, 1715.
- MLC Matricules du duché de Limbourg (Charneux, 1787).
- ML Matricules du duché de Limbourg (Battice-Clermont).  
Matricules de Thimister n° 362. 1770 sv.  
Toponymie cadastrale de la Belgique romane.

## 2. Archives du Royaume à Bruxelles.

- A Chambre des comptes n° 689-90 (1611).
- E Chambre des comptes n° 46800. Etat des biens du clergé, t. 37 (1784).
- D Chambre des comptes n° 696. Mesure ... des communes ... (1716 et sv.).

## 3. Archives communales de Charneux.

- Cb Registre des cens ... appartenantes à la fabrick ... delle Eglise parochiael Mr sainte Pyere à Charneur ... (1637-46).
- Cc Reg. contenant les bienfaiteurs de l'Egl. de Ch. (1550-1609).
- Cd Reg. pastoral (1613-38).
- Ca Reg. des baptêmes (1649-63).
- MM Matrice cadastrale (4 vol.) 1833. (Les numéros renvoient au plan Massillon).
- MatC Charneux. Matricules de 1870.
- Massillon Commune de Charneux. (Plan cadastral 1826).
- Massillon : le plan précédent corrigé pour le rendre conforme à l'état actuel des lieux (1939).

Popp        Plan parcellaire de la commune de Ch. (avant  
1858).

### 5. Cure de Thimister.

Tosquinet. registre pastoral. Copie de documents  
datants de 1608 sv.  
registre pastoral n° 142. (Liste de rentes  
payées au curé). (après 1701).  
Cure        Bureau de bienfaisance de la commune de  
Thimister (1730 sv.).  
Police      Reg. communal. Délimitation du territoire.  
1826.

### 6. Divers.

THOMASSIN, L.F., *Mémoire statistique du département de  
l'ourte (1806-...)*, Liège, 1879.

VD = RUWET, J., *Cartulaire de l'abbaye cistercienne du  
Val-Dieu, XII<sup>e</sup>-XIV<sup>e</sup> s.*, Bruxelles, 1955. (Certaines  
chartes sont originales, d'autres sont des copies du  
XVIII<sup>e</sup> s.).

HERBILLON, *Fiches*. Univ. de Liège.

LEJEUNE, *Fiches*. Univ. de Liège.

Travaux d'étudiants. Univ. de Liège (2).

### ABBREVIATIONS

app., ap. : appelé(e)

bon., boun. : bonnier.

gis. : gisant.

her., hir. : heritage (bien foncier).

(2) Mes vifs remerciements à M. J. Lechanteur qui m'a facilité  
l'accès à ces documents.

j. : joignant, jointant.

l. : lieu.

nom. : nommé(e).

p. : pièce.

pr. : pré.

pr. : prairie.

sit. scit. : situé(e).

t. : terre.

w. : wallon.

fr. : français.

anc. : ancien.

germ. : germanique.

dér. : dérivé.

dimin. : diminutif.

n., n.com., n. de pers. : nom, n. communn, n. de personne.

cp. : comparer.

l.d. : lieu-dit.

non loc. : non localisé.

GLOSSAIRE TOPONYMIQUE

**°abiester** : v. *ster*.

**âdrî** : v. *creû*.

**°agau**, DL *agâ*, schiste houiller : 1548. p. de wasson extante en laggaul. O9f315 ; 1597. weade app. lagga scit. a wadleux. O35juin ; 1770. prr. nom. l'agau. MatC. | 1375. en **agopreit** (non loc.). O3f9v ; 1394. deseur agopreit. O3f26.

**°ainea fonten** : v. *fôtène*.

**°anglar** : v. *fôtène*.

**ârbouhô** : v. *bouhô*.

**°arche** : v. *°larche*.

**°ardenne** : 1549. her. ap. ~ extant a wadleux. O10f60. — Probabl. n. de pers. : 1550, Ernoul de lardenne ; 1565. Johan dardenne.

**°arsyelle** : v. *fosse*.

**Asse** : v. *èsse*.

**°augechon fosseit** (*lire an ...*) : 1407. t. qui vient sour augechon fosseit .. venant sur le fosse de bearewar. O3f103v ; 1585. pr. apelle nanckchonfosse. O29 (4 avril) ; 1585. weade j. a nanckxonffos. O29 (25 avril). — Dim. de *angle*, anc. fr. *angleçon*. — V. Haust, Etym., 184. — le « n » initial vient de « en anckchon ».

**°balousse** : v. *wède*.

**°banstais** : v. *wède*.

**al barbot'rêye**. -G7-. Ferme isolée près d'un ruisselet : 1826.sv. al barbottrée. Massillon. — Dér. de *barboter*, patauger, anc. fr. « borbeter », thème « bourbe ».

**°bardenne** : v. *wède*.

°*bare* : 1541. desous boussemont j. a pré bare. O7f227 ; 1542. tri app. le terre bare gis. a boussemont. O7f233. — Prén. fém. Bâre, Barbe ou anc. n. masc. Baré.

°*bargamasse* : 1770. pr. nom. ~ MatC ; prr. dite le **grand** ~ ib. ; nom. le prez **quarré** ~. ib. — Sobriquet ? La danse bergamasque a été à la mode au 18<sup>e</sup> s.

*barrière* : v. *hâhe*.

°*bassiez poirier* : v. *jardin*.

*batch*, bac de fontaine ou d'abreuvoir : *lu* ~ *è bwè* - K8-. | *lu* ~ *dè sârt* -F4-. | *lu vôte* *dè* ~ -D9- : anc. n. de la *vôte del hêsse* app. aussi *lu* ~ *al fôtène*. | 1770. une prr. dite au baque (au Faw). Popp. | 1542. j. al voie de boughemont et celle de batche. O7f138v. | 1574. corti a bache près berward. O23, non pag.

*Battice. à batis', so lès batis'*. — DL *bati*, terrain foulé et bâti : 1383 sor le t. de battice. O3f24. èt fon de batiche. ib. ; 1402. dever le batiche. O3f75v ; 1420. vers lez battiche. O3f135. — Battice entoure entièrement la ville de Herve dite la franchise, tandis que Battice faisait partie du ban. — V. *Bull. soc. litt. wall.*, 1903 : Battice, *wèrihè* ou villa batticia « quae iure communiae non potitur ».

°*baudais* : v. *wède*.

*al bazâne* -E4-. — W. bazâne, basane.

°*beatry* : v. *wède*.

°*beaux joaulx* : v. °*joaulx*.

°*bechan fosse* : v. *fosse*. — De w. *bêchî*, « becquer » ; ep. °Wagnant corti.

°*beolleux*. 1553. her. nom. le ~. O12f21. | 1586. her. app. le **petit** ~. O29, avril. — Dér. de w. *bèyole*. — L. planté de bouleaux.

°*berlan preit* : v. *pré*.

lu **bèrwène**, la Berwinne : source à La Clouse (Aubel), affluent de la Meuse à Navagne (Visé). Limite entre les bans, puis entre les communes de Ch. et d'Aubel. — 1216. nemus rivo Berwin contiguum. VD, copie ; 1217. rivo Beruwin. VD, orig. ; 1236. Bervine. VD, copie ; 14° s. a Berwine. VD, orig. ; 1317. Flaide de Berwine et li feme Cairis de Beruyne. VD, orig. ; 1372. de berwine. O3f348v ; 1403. sur Beruwine (Poncelet, Inventaire Se Croix) ; 1550, al berwenne. O10f348v. — Cp. le n. d'un l.d. aux sources de la Berwinne à la Clouse : *al birvèn* (en dial. germ. : *ágoen bi'rvœ*). Une source de la *Bel*, affluent de la Berw. venant d'Aubel (p.-ê. faut-il écrire \**l'abèl* ?) se trouve *al prévène* (*ágoen pré'vent'*) : Olivier del preaventz, 1554 (O8f33v). — Il s'agirait d'un nom celtique « bebrona », formé à partir de « beber », castor. — On signale : *rouwá dèl bèrwène*, a Lantin (BTD, 6 p. 211) ; *divins lès bèrwènes*, à Villers-S.-Siméon (Haust, enq., 27). | *al basse* ~ : la vallée près de Rossenfosse : 1716. basse beruine. Cca. | *route dèl* ~, du Froidthier (Clermont) à Mortroux. | ± 1787. prr. nom. *le prez a la* ~ j. .. au pont entre deux eaux. MLC, 167. — Vu Boileau, op. cit. ; Herbillon, BTD, 29, p. 48 sv. ; Gysseling, H., Prehistorische waternamen. BTD 56, pp. 37-40 ; Roland, Top. namuroise. 1899 sv., I, pp. 83, 91. — V. *bobrane*.

**wède à beur** : prr. entre Fastré et Monti. — Bure pour l'extraction de la houille.

**bî**, bief : 1548. a by soub charneux. O9f299. — V. *préye* 1529. C'est le bief du moulin du Faw.

**bien, bé**, propriété rurale. Le n. comm. est difficile à discerner du top. : 1527. le bin dissy : v. ce mot. | 1584. t. ap. le **bien foucket** j. au bois de rosmel. O28, nov. : prén. ancien. | j.a. **biens passaulx** et a realle chemin et a t. de walrimont. O5,31b,v. — Dér. de « passer » : \**passâ*, \**passard*. — Cp. 1627-8. j. au passeau (w. *pazé*, sentier) allant au froithier.

°**bierster** : v. °*ster*.

°**blan thier** : v. *tchër*.

**bobrane**, Bebronne -C9-. Petit hameau sur la colline entre la Cour Beaupré et le ruisseau de Beauregard : 1276. Theodoricus de Belbrune. VD, orig. ; 1372. Lanbot de bebrone. O3f5 ; 1372. desos bebrone. O3f26 ; 1378. Joh. bresseir de bebrone. O3f10 (sans doute celui de la Coûr Beaupré) ; 1545. p. près de beberune et l'autre delez les haies. O3f114 ; 1545. Gera de bubrunne. O3f181v ; 1546. Gerar de bebrone ; Gera de bobrunne. O9f108, 124. — Même origine que *bèrwène*.

**°bochine** : 1399. *al* ~ O3f58 ; 1561 sur les bochines a raesenfosse. O16f219 ; 1567. que l'on dist la weade az boucines. O19f19. — DL *bossène*, *så bossène*, saule aquatique. — P.-ê. dér. de « bosse ». Cp. *sètchène*, dér. de *sètch*, sec. — V. *è bosse*, à Chaineux et 1552. pr. nom. *al boche* (non loc.) O11f161.

**°bocka**, trouée, brèche dans une clôture : (n. comm. ?) 1580. auprès de ~ la que l'on vat vers bouchmont. O25, janv. ; un peu par dela de ung ~. ib.

**bôdâr**. lu trô da ~. caverne à la route de Mortroux. — DL *Bôdâr*, chef de brigands légendaires.

**bois** : v. *bwè*.

**bolâte fôtène** : v. *fôtène*.

**°bonnevy** : v. *°vie*.

**bonnier** : v. *bouní*.

**bôr'gâr** -D9,10-, Beauregard. — La forme fr. est la seule connue. — Petit château avec ferme (18<sup>e</sup> s.) en contre-haut d'un ruisseau, face à Bebronne : 1380. a t. de beaulrewar. O3f17 ; ± 1380. a preit de bearewar. O3f26 ; 1395. deseur charnois j. a ter de bearewart. O3f47v ; ± 1410. ges. desous bebronne j. a deseur Gerar de bebronne et desous a Jehan de bearewar a liwe que on dist **bierster**. O3f131 ; 1424. sor le bin de bierwa. O4f21 ; Johan de bierwa. ib. ; 1529. Jehan de birwair. O4f127 ; 1535. court et her. de berwart. O7f1v ; ± 1550. Andry de beaurewaer. Cc, f17 ; 1595. de beaurual. ib. f81 ; beauruar (2 mentions). ib. f85 ; 1614. beauruua. Cd, f44v ;

beaurual. ib. f19, 14. | 1539. *a clusin de bearewar*. O7f37v. | 1539. sor le *fosse de bearewar*. O3f103v. | 1547. *a vivier de bearewart*. O9f198v. — Les formes en *-rual* ont subi l'influence de *w. rouwâ*, ruisseau. La prononciation primitive a dû être \**bé rwâr*. Cp. *hôt rwâr* à Battice. Les formes °*bierwa* peuvent avoir été contaminées par le top. proche °*bierster*, v. supra ± 1410.

°*borgignon* : v. *pôt*.

°*bosdea preit* : v. *pré*.

*boû* : v. *tchër*.

*bougnou* : à ~ -A7-. DL puisard. — Petit hameau, rencontre des chemins vers Rosmel, la Sauvenière, la Fosselète ; un chemin disparu et remplacé par un « passage » à travers les prairies menait à Julémont par Thier Nagant : 1375. item a boungoul (non loc.) O3f10 ; 1528. Pirot de bougnous. O4f114. | 1538. her. gis. dessous le *haye de bougnolx* (non loc.) O6f143. || 1568. dist *au bougnou* emprès le bois del fest. O19f324. | 1575. la *chappel de bougnoul* en la champaigne de fauwe. O23, non pag. — Cp. 1538. her. .. app. le bougnouz a timister. O6f215.

*bouhô*, buisson : 1505. dever siurenvauz delei le *petit busson*. O3f81v. | *bouh'môt*, Bouhemont -F11-, v. *môt*. | à *l'ârd bouhô*, au buisson brûlé -AB6- : 1524. le bin de larbousson. O3f22 ; 1529. a larbouchon. O4f109 ; 1538. arsbouxon. Cb22v ; 1537. delle ardbouxon. Cb5 ; 1555. al voie qui tent de larbochon a ees. O13f44v. ; 1560. au dit aerbouxon. O15f70 ; 1627-8. larbousson. O55f148v. — Déterm. fréquent, de DL *ârder*, brûler. Utilisé à Ch. dans la seule expression « dju m'a ârdou » pour désigner la piqûre de l'ortie. — Cp. *l'Arbois*, à Rotheux, *l'Armoulin* à Villers-le-Temple etc. dans le ban (ML) : °*all ar onoit, laurbois, l'archêne*.

*bounî*, bonnier. Cette mesure est encore d'usage courant. — *às dîs* ~ -A9- : à la limite de Battice, près de Rosmel. 1770. chemin nom. les dix bonniers. MatC ; 1777-8. t. labourable ressortissant du fief de Rosmel ..



sit. aux dix bouniers proche Rosmel. ML, reg. 304, 91. | 1393. on t. condist **le bonir** et on po de corti a cerfonten. O3f40v ; 1540. pré qui s'ap. bouni gis. entre rasenfes et cyerfontayne. O7f64v. || 1515. sur le bonnier près delle fosselette (non loc.) O8f124v. | 1770. prr. nom. le bonnier. MatC (aux Hayes). || 1538. p. de t. app. le **bonnier maree**. O6f194. — W. *Marève*, Marie. || 1542. t. app. le **bonner marteau**. O7f139v ; 1541. p. de t. app. bonnir a marteauz emmy hervichamps (sur Battice) O7f170v. || 1544. pr. app. ly **bonnir Moreauz** a rennoupreit. O8f9. — V. 1584. °*Morea fontaine*.

°*bous*. 1535. a royalle chemyn tirant ver le **bous de rosmelle**. O6f46 ; 1535. les biens Gile Mohin èt **bous** (non loc.). O6f40v, 45v. — Cacographie propre au reg. n° 6 où tous les « ois » sont transcrits « ous » : unne fous (fois), avons visenteit les tous (toits) ; 1538. elle n'a pont pris unne seulle brocket de bous sor les her. des orphe(lins) .. dedens l'anney que ladite femme avoit achepteit les boès. O6f182v.

°*breede, braede* : v. *rouwale*.

*brèssène*, brasserie : *al vile* ~ -E9-. 1401. sor le bresine a charneur. O3f72v. | 1378. Joh. bresseir de bebrone. O3f10 ; 1770. une maison et dépendances avec une brasine (à Bebronne, appart. à Beaupré). MatC. | 1377. sor le **bressine de fawe**. O3f11. | 1545. waige .. app. le **brissin Lambe** a wadleur : n. de pers. 1545. Lambe de haseur. ib. 137v. — Apocope de Lambert.

°*bricterie* : pr. nom. ~ (à Monti) ; MatC. | 1770. prr. dite la prr. à la bricterie (à *Ifyè*). MatC.

è, à *broûfyër* -G4- Emplacement d'une anc. foulerie : *lu fabrique* ou *lu lavrêye dè* ~. — 1833. broufière. MM, art. 284. — V. le n. de pers. : 1682. Cola broufier a cerfontaine. C, f52 ; p.-ê. le n. vient-il de l'endroit.

°*browir*, w. *bouwî(r)*, bruyère : 1537. gis. al browir de wadleur. O6f41v ; 1560. emprès des bruyres de wadleux. O15f64v. || 1770. pr. .. j. du couchant à la bruière (au Houyeux). MatC.

° **buisson**. 1405. dever siurenvauz deleis le **peti busson**. O3f81v. — P.-ê. n. comm. — V. *bouhó*.

° **burseal** : 1401. jornale de **preit** ~ j. a Lambiet de fauwe et a desouz a riwe de nouz. Lej. Fiche. — « bour-saut », sorte de saule (Littré) ; à Ch., *boursé* = bosse à la tête, due à un coup.

**bwè**, bois. — *lu wêde à bwè* -A5- près du *Bois Sacré*. | *à bwè dél fiësse*. V. *fiësse*. | *lu bwè d'haleû* -G6- 1546. al hamende de boix de halleux. O9f18v. | 1770. une commune nom. **bois de faweu**. MatC. | 1770. la place vague dite **bois de renoupré**. MatC. | 1550. entre les **boix de rosmelle**. O10f198, O8f29. | 1770. **bois de wadeleux** (près de Grosôneux). MatC. | *è hôt bwè* -G9- ferme sur le versant des Hougnes. | *vôye dè rôd bwè* -D1- ou *vôye du lès fwërs payis* ; 1770. un bois .. j. du levant au chemin des forts païs MatC. || *lu batch è bwè* -K8- (dans le chemin de Renoûpré au Faweu. || *lu bwè Lcroc* -B2- ; 1770. bois de Lecrocqz, Delcrocqz. MatC. — N. de pers. | *lu bwè Sacré* -A5- N. de pers. : 1641. cum filio Sacry de Julémont. Ca, f5. | *lu bwè d'saint Bernard* -C2- 1770. un bois nom. de St Bernard j. du levant à la fontaine. MatC. | **bois Tiskin**. Massillon ; bois Tistrin. Popp (près du ruisseau de Rosmelle). — Hypocoristique de *Baptiste* + dimin. *-kin*. || 1787. le **bois live jambe** (non loc.) ML liasse 526. V. *leve jambe*. || 1655. prr. mise en culture .. hors du bois app. le **henraubois**. Liber, 436. — N. de pers. Henrard : même suffixe que *spinâ*, épinard, *bastâ*, bâtard, etc. | *è hêrdîbwè* (surtout sur Battice) -B10- 1372 gondant a hergibois. O3f5. ; 1505. j. a hergiboy. O3f25v ; 1407. qui gont a hergiboye et alle voy de bebron. O3f103v ; 1682. le hardy bois. C8v ; 1770. p. dite le hardi bois .. j. .. au hardi bois. MatC. — W. *hiêrdé*, *hiêrdjé*, berger : 1539. Jehan le bergier, etc. Les mentions de bergeries ne manquent pas.

**câpagne**, champ. — *lu câpagne* -B6- Prairie plate et sans arbres entre Gros-Oneux et la Fosselète. | 1770. pr. nom. la **waide au champs**. MatC ; pr. nom. **l'arrière champ**. MatC, n° 1075. | 1575. en la **champaingne de batice**. O24, 1 oct. | 1542. la **champaingne de bousse-**

**mont.** O7f171. | 1602. au **champs de cerfontaine.** O38, 9 mai. | 1575. en la **champaigne de fauwe.** O23, non pag. | ± 1540. el **champangne del fyest.** O7f53. | 1375. en **chans del savenir.** || 1379. on bonir de t. èt **hameroi chan** et sor le cor a wallerimont. O3f14v ; 1376. t. èt hameroi. Lej. Fiche. | 1564. her. nom. **malsent-champs** .. soubz halleux. 19f88v ; 1573. her. en l. que l'on dist le masenchamps. O23, non pag. ; 1573. près du dit halleux dit en masens champs. ib. — Champ malsain. | pr. nom. **mossay champ.** MatC ; pr. nom. le **petit mosay.** ib. (à la Barboterêye). — W. *mossé*, mousse végétale. | 1539. **s. Pierre champ.** V. saint Pierre.

**cavayî**, cavalier. — **vôye de** ~ -G6- Anc. n. de *vôye Liyô*. — Pour la finale, voir *houyî, mâri, pîri, sâv'ni*.

**câwe**, DL *cowe*, queue : 1550. her. nom. le couwe extant a monthis. 1550 f342v. | 1550. her. del **checouwe** extant al haute raesenfosse. O10f227 ; 1559. L. delle chaucuwe. O15f93. — V. à Battice, 1644 : en tro de bois par dessous la chasqueue. — DL *tchècowe*, queue de chat, nom de la prêle des marais (BTD, IX, 197). Cp. *al tchè-cowe*, à Seraing s.M. || Dimin. : **cowète**, n. de prr. l'une au Vivier, l'autre à Renoûpré enserrée entre les prr. de la Coûr Halleux. — N. com. : 1544 certaine couwette de her. a renuypreit. O8f37. | 1541. pr. gis. a Boussemont .. app. alle covolet (lire °**cowlet**) O7f121. — V. *coyarde*.

**cense.** Exploitation importante non exclusivement herbagère. V. *lôbroû*.

**cèrfôtène** : v. *fôtène*.

°**cerisier** : 1611. wasson .. au lieudit au ~ (à Cerfontaine). Ba, f111. V. *tchès'rou*.

**ch** : v. *tch*.

°**chaigne**, w. anc. *tchâgne*, chêne : 1399. Giles de Chaigne deleis awardeleuz. O3f63. | 1377 a chaine elle hourgne. O3f10 ; 1408. a changne elle hourgne.





O3f113v. | 1400 a chaigne entre bouhemont et montis.  
O3f69v. — V. *tchéne*.

° *challeriwe* : v. *ri*.

° *chalres, challere* : 1383 en diel de chalres. O3f24 ; 1513. en chalreche. O3f152v ; 1407. en challere .. alle voy qui vat de bousemont a walrimont. O3f101 ; 1527. le cal- lere .. le qué callerez .. O4f70v ; 1546. pr. .. nom. chalre. O9f81v ; 1547. chalret. O9f198 ; 1545. chalrea. O9f42v ; 1555. en chalret. O13f16v, 27 ; les chalrez. ib. 18v ; le chalreau. O28, nov. ; 1578. pr. ap. chalreau. O25, 28 nov. —

*champ* : v. *câpagne*.

° *chanoine* : v. *wéde*.

° *chanvre* : v. *chenne*.

° *chapon* : v. 1770. une prr. nom. la **prairie du** ~ (*Tchès'rou*). MatC.

° *chauvais*. 1701. al longue haye proche les ~. Tos- quinet, f20. W. *tchâwé*, petite prune à secouer.

° *cheche, ceche* : 1387. ter qui vint sor le voi del cheche ; sor le voi del ceche. O3f37v. — Pour la finale, cp. 1420. le holteche de hervichamps. O3f155 (v. plè- nèces) ; 1407. dela le vacheresse. O3f104 (l.d. al vacroce, à Thimister).

° *checkeal* : 1407. desouz une bon. de pr. **en** ~ (Sauve- nière). O3f104. — Lire \**chockeal*, dim. de *hok* ? V. *xhoek*.

° *checouwe* : v. *câwe*.

° *cheftrie* : ± 1542. *al* ~ a wadleur. O7f183v ; les biens Hermans del cheffterie. ib. 146v ; 1614-38. la court et her. de la cheffterie. Cd30. — Même thème que DL *tchève-tère*, sorte d'argile ? Pour le suffixe, cp. ° *chenneterie* dér. de *chenne*, chanvre.

*chemin* : v. *vôye*.

°**chenaus** : 1376. sor le **pr. a ~** (non loc., p.-ê. sur Ch.). O3f9. || 1374. pr. Lanber de doyar a **chenaul fosse**. O3f8 ; 1479. gis. deleis chenaul fos marchissant a t. Jo. de rossemel. O3f14. — A Battice : 1383. pr. gis. *al chenaus* desous wacomont. O3f25. | A Thimister : 1386. pr. gis. el cenaus en serou (l.d. *èl serou*) qui vat a wacomont. O3f32. — W. *tchinâ*, chenal, conduit pour l'eau, syn. de w. *sohe*, rigole artificielle.

°**chenne**, w. *tchène*, chanvre : 1464. weade condist le **cortil al chenne** j. al voie qui tent de herve a charneux. O18f279 ; 1529. par dessous le corty al chen(ne) (au Privot). O4f111. | 1627-8. un cortil a la chanvre (à la Berwinne). O55f127 ; 1770. p. nom. le cortis a la chesne. MatC. — Dér. : 1546. weade app. **le chenneterie**. O9f177 ; dedens le channeterie. ib. 152v. — Chenevière. Pour le suffixe, v. °*cheftrie*.

°**cherteur** : v. *wède*.

°**chimiter** : 1555. a charneux près la ~ Lej. Fiche. — La f. actuelle en fr. régional est « cimitchère », v. *ête*.

**Chnôk** : v. *fabrique*.

°**chodelir** : 1383. demi bon. de t. et waid èt chodelir. O3f24 ; 1395. desos le chodelir sor le tier d'as. O3f119 ; 1396. le ri de chodelir. O3f49v ; 1540. chodly. O5f19v. — Anc. fr. « chauderier », fabricant ou marchand de chaudières (v. Haust, Notes de top. liég.) ?

°**chosseux** : 1770. pr. nom. *le ~* (à Rosmelle) MatC. — Cp. °*chosse*, à Haillot, °*haye des chosses*, à Anhée (Herb. Fiches). Une seule graphie permet difficilement de penser au l.-d. *xhos'* (Tavier), ce dernier ne donnant lieu, parmi beaucoup d'autres, qu'à deux graphies « chos » sans « xh » (V. E. Renard, BTD 15).

°**clamence** : v. *corti*.

°**cloesfosse** : v. *fosse*.

°**cloryce** : v. *crolliches*.

° **Cloux** : chemin dit la **voie du ~**. 1770. MatC. : v. *vôye*.

° **clusin, clusor** : v. *enclos*.

° **cnonry, knonriwe** : v. *ri*.

° **coir**, w. à *cwër*, au bout de, loin de : ± 1527. le bin .. que on dist le **petit coirt**. O4f77v ; 1770. prr. nom. waide au coir (à Warlimont). MatC.

° **Colar Loret** : v. *cour*.

° **Collar** : v. *prés*.

° **collebea** : v. *corti*.

**commune**, terrain à la disposition de la communauté : 1407. al comongne que on dist a lon preit (à Monti ?). O3f99. | 1567. j. auz comoingnes del sauvenier. O19f48v. | 1611. wasson en forme de hache dicte commune en le thier des ligueux. A91. | 1627. a cerffontaine app. la **comune aux fontainette**. O55, 4 oct. | 1770. p. nom. la **commune Jacqueline**. MatC (au Privot) ; pr. nom. **commune Gorire**. MatC (à Renoûpré). || 1527-8. p. de commune app. la **mal apointé** dessous renoupré en forme de hache. O55f88. — W. *aponté*, préparé, prêt. MatC cite des communes au village (n° 1616) et à la Sauvenière (n° 191).

° **condemin**. Lat. condominium, littéralement : copropriété. — 1568. que l'on dist encondemin emprès bouhmont. O19f288v. — Bouhemont est en partie sur Battice. | 1382. bon. de t. sor le voie de wacomont (à Battice) qui fut le corbesir de hasseir (Hauseur à Battice) et de(mi) boun. de t. èt condemi(n) j. a fi Grosson. O3f39 ; 1405. wagier .. gis. en condemine .. et demey bon. a flaxhe j. a Pirones .. item 2 tierchal journ. sor le paseal delle creuhet j. de costeit dever wacolmont a 1 jorn. qui est W. O3f92. | 1588. her. ap. la condeminne près xhenemont (Battice). O30, 21 janv. ; 1589. en condeminne es terres de battice. O31, 26 sept.



**\*coppinmellee** : 1376. desous haullour a ~. O3f3v ; 1372. a kopin mellee. O3f6v ; 1406. en copien mellee ; 1550. nom. les coppin meslee j. a bois de halleux. — W. *mèlêye*, pommier et w. *copète*, espèce de pommes : 1589. deux mellees qui s'app. une coppet et une de gerarvivugnis .O31, 15 juil. ; 1602. poumes de coppettes. O38, 29 août. — V. BTD XI, 85.

*èl corôte*, prairie de forme irrégulière à Coûr Halleux. On ne peut guère y voir une déformation de w. *corôye* (languette de terre). Les indigènes utilisent w. *horote*, rarement *corote*, avec o bref, pour désigner les rigoles d'égouttement le long des accotements. — J'y verrais un fém. fantaisiste de w. *coró* (DL *coron*) désignant une prairie écartée.

**corti**, potager, culture de petites dimensions : 1574. **cortil a bache** près berward. O23, non pag. | 1529. par dessous le **corty al chen(ne)** (au Privot). O4f111. v. °chenne. | 1573. a **cortil au gottes** (à Halleux). O23, non pag. — Top. fréquent : endroit où l'eau sourd goutte à goutte. | 1400. court condist le **corti del porte** gis. a hamevauz. O3f70v ; 1407. corti a hamevalz que on dist le corti alle poit. O3f103v. | 1571. ung cortil que l'on dist **derier la cheur** au dit sironval Lej. Fiche ; 1560. app. le cortil derier la xhurre. O15f140. — w. *hâre*, DL *heûre*, grange. || 1544. sur le **cortil bovier** a wadleur. O8f106. N. de pers. : *bovi*, bouvier. Actuellement : locataire de ferme. | 1534. le **cortis clamence**. O4f97v ; 1536. sur le cortilx clamence a chairneuz. O6f139v : 1546. Mathier Clamence de haseu. O9f143v. | 1377. j. a **kortis collebea** (à Warlimont). O3f5. — N. de pers. : Herb. Fiches relève « Collebar de Nivelles » dans Hemricour. | 1576. t. .. app. le **cortil fortemps** .. a lieu del salvenier. O25, 12 sept. — N. de pers. répandu. Tentative d'explic. peu convaincante : w. *foû-tins*, « à contretemps » E. Renard cité par Herbillon, Vx Lg janv. mars 1958. | 1550. her. nom. le **cortil Hierkin** .. a cerffontaine. O10f258. — N. de pers. : 1546. le joene Johan Hierkin de boughemont. O9f144v. — Thème anthrop. germ. « hari-, her- », du type *Herman*, + suff. *-kin*. | 1384. pr. gis. desos le **corti le**

**babot** et (demi) bon. de t. desous le winhaoul. O3f27. — Sobriquet : w. *bâbâ* (m.) n. qui désigne un niais. || 1539. ung cortilx app. le **cortilx getteit**. O6f236 ; 1578. en jectez cortil au lieu de bouchmont. O25, 3 avril ; 1597. cortil app. le gecté cortils. O35, 8 fév. : lot jeté au sort dans un partage. 1537. avoir party leur her. en 6 part et getteit les lotte. O7f10v ; 1567. suivant que les lots en sont gettez. O19f43. || 1543. weade app. **cuatton cortil** j. al voie de reneffpreit. O7f278v ; 1561. sur waton cortil. Lej. Fiche. — Dér. de DL *cwate*, creux où l'eau s'amasse (v. Haust, Etym. 66). | 1540. **grete cortil** a bouxmont. O5f13v ; ± 1527. le cort qu'on dest le **corti griton** a bouxmont. O4f93 ; 1537. cortilx app. le cortis griton gis. a bouxmont. O6f214v. — *Grete*, Marguerite et son dim. *Griton* : 1536. hir. pris hors de cortilx qui jadis fut Griton de bouxmont. O6f107. | 1559. wasson app. le **naton cortil** j. alle voye de montis. O15f13V ; 1569. naton cortil. O20f126 ; 1580. j. a maton cortil et az hougnes. O26, 22 juin ; 1585. naton cortil. O28, 21 fév. — N. de pers. ? La formation serait analogue à celle de *Maton* (Mathieu). — 1505. demy bon. j. a **wangnant corti** lez enfans Moxhet de halleur. O3f89. — P.-ê. nom com. : anc. wal. *wangner* : labourer. || Dér. 1579. le **cortiseau** au fauwe. O5f125. — P.-ê. nom com. : DL *cothé*, dim. de *corti*. Cp. *podré lès cot'hés* à la Queue-du-Bois.

**coûr**, ferme importante ou cour de ferme : 1529. sor le **court de berwar**. O4.f118. | 1383. t. a **cort de busse-mont** sor le voie de montis. O3f24. | 1584. hors delle **court de cerffontaine**. O8f47v. | 1546. hors del **court de chaisne**. V. °clusin. | 1387. le **cour de fawe** gis. al savenir. O3f17. | **al coûr (à) haleû**, entre Renoupré et Halleux, dite aussi **à fosse** -G8- : 1406. hir. delle cour de halleur. O3f100. || **al coûr Beaupré**. Ferme à Bebronne, autrefois brasserie (v. *Bobrane* 1378) de la famille Beaupré : 1787. MLC, n° 1 et sv. | 1375. le **cour Colar Loret**. O3f9v | 1372. le moitié de le **cour Lordien** a halloir. O3f6v. | 1375. t. deseur le **cour le mercenier** a charnois. O3f9v. — Anc. fr. « mercenier », marchand. | 1806. **Cour Nelis** entre Charneux et Haméval. Thomas-sin ; 1833. a la cour Nelis. MM art ; 375. || Composé :

**johancourt** : 1564. lieu condist en ~ O18f278 ; 1566. au bois del fiest j. .. audit bois et d'aultre a ~. O19f294 ; 1566. sur ~ emprès le bois del fest. O19f434v. Cp. 1539 : pr. entre Clermont et timister app. **Jehan ster.** O6f82v.

° **cowlet** : v. *câwe*.

° **coyarde** : 1405. gis. deleis le ~ ; coiarde. O3f89 ; 1539. gis. al koyardt j. al her. L. de renouxpreit. O7f59v. — Haust, *Enquêtes*, p. 86, E. Renard, BDT XI, 77 et les fiches Herbillon citent à foison les formes *so lès coâdes*, *è lès coyâdes*, *°au poirier du couart*, *°du cowa*, etc., le mot *coyâde* désignant une poire ou un poirier. Les dernières formes écartent, semble-t-il, le thème *coyi*, cueillir, au profit du thème *cowe*, queue.

à **crâmoûse** -D9-. C'est le bout du village vers la *wâde di djê* : 1770. une prr. sit. au bout du village au lieu nom. coron-meuse. MatC. Allusion probable à Coronmeuse à Liège. DL *cron*, courbe. L'influence de *à coron*, à l'extrémité (confirmée par la mention de 1770) a fait assimiler à *cron* l'idée d'écart, de lieu excentrique. — N. com. : 1382. t. .. a cron de fosseit j. alle voi. O3f39 ; 2 boun. de t. a cron del voie. ib. — Cp. 1408. ges. elle tournée deseur se cour entre le galhier et le boy. O3f112v. — La prononciation du « on » fr. n'est pas nasale chez les indigènes : fr. « bon » devient w. *bô*. Le nom « cronmoûse » est resenti comme français, et en fr. régional « on » se prononce « â ».

**creû**, croix. On rencontre une croix à tous les carrefours, vestiges d'anciennes superstitions : *al creû adri*, Croix André -D13-. Un carrefour, une croix récente : 1535. p. de t. gis. al croix Andry al voye devers charneux et a royalle chemyn. O6f46 ; 1547. le croix Andrieu. O9f278. V. *wêde* 1539. | 1535. sor le vreur (creux,) de bouxmont. O6f15. | *al creu de charneur*. O3f103v | 1770. chemin vers la **croix du houilleur**. MatC. Sous le tilleul du Houilleux, une croix est datée 1737. || *al creû d'pire* -B12- : v. ce mot. || Dér. : 1537, *al cruheit* que on dist al hay radous al voye de cheronvalx. O16f100v. — Cp. à Battice : 1405. sor le pasea delle creuhet j. de cos-

teit de ver walcomont .. O3f12. — Croisée de chemin, p.-  
ê. petite croix., fr. croisette. Cp. DL *creûhê*. | Adj. : 1397.  
en mei le vill de bussemont .. t. alle **crohelee voi**.  
O3f54. — W. *creûh'lêye*, disposée en croix, ici « carre-  
four ».

° **crolliches**. 1560. audit syronvalx app. le preit a ~.  
O15f140. — Anc. fr. « crolice », fondrière, du v. « croler »,  
ébranler (cp. crouler). Pour le n. c. : 1552. ne puet le dit  
J. a personne donner cambgiet de prendre les eauwes des  
crolliches. O11f120v ; à Thimister : 1589. aller cherrier ..  
de la terre hors d'un journaux de cloryce. O.14 mars ;  
1601 .. donne tous les clorisces et terres noires qu'il por-  
roit. O, 20 mars ; 1787. près du village de Thimister, clo-  
rise a raspe non défrichée. ML n° 138.

° **croly**, 1405. demy bon. de pr(ei)s a croly (non loc.).  
O3f81v (Lej. fiche).

° **crombroc** : v. *wêde*.

° **cruheit** : v. *creû*.

à **crus'fi** -D1- : 1354. delais le cruchefi près delle dit  
Vau Dieu. Liber, 411. V. ° *frere Michiet*.

° **cuatton corti** : v. *corti*.

° **dam essilh** : v. *hâye*.

° **devantrain** : v. *dielle*.

° **dielle**, w. *djèle*, argile, v. *fosse*. — 1383. en le diel de  
chalres. O3f24. | 1543. en diesle près le saulvenir.  
O7f302v ; 1544. en disle près delle saulvenir. O8f91v. |  
1587. t. .. app. la dielle en werevaulx. O24, 23 mai. |  
1575. t. app. le **devantrain diesle** (à Sironval). — Anc.  
fr. « devantrain », placé devant ou antérieur. V. *mâye*.

° **dieu** : v. *fosse*.

° **Dirick** : v. *wêde*.

° **dissy** : v. *issy*.

**djâle.** — *èl cwène dè* ~. Coin du diable : espace du Petit Vinâve bordé de maisons modestes entre la rue et le mur de l'*ête*, au centre duquel se dresse l'église, le coin de Dieu. Cp. *vôye dè* ~ à St-Jean-Sart (Aubel) et à Chaineux ; *râwe dè* ~ (èl Vâ, Herve).

**djibèt** : v. *wède*.

**djwif** : v. *râwe*.

**doyâ** : v. *wède*.

**°enclos**, **°clusin**, **°clisor**, **°clusur** : 1396. pr. condist le nou dever iulemont devens **lezeclous** (O Asse). O3f52. | 1554. en l'encloux al hougne. O11f200. | 1770. p. de t. nom. l'enclos des chevaux (à Lombrou). MatC. || 1770. prr. nom. **clussin**. MatC. (au Bwè dèl Fièsse). || pr. dit clusin (à Halleux). ib. | 1549. p. près del hougne app. le **grand closin** .., p. app. le **petit clusin**. O10f76v. || 1539. extant a **clusin de bearewar**. O7f37v. | 1550. j. a **clusin de cerffontaine**. O10f258v || 1536. j. a **clusin ly priest** envers chironvalx. O6f103v. — W. *priyèsse*, prêtre ou espèce de petite prune. Ici, sobriquet : 1528. Johan .. dit le priest. O6f430 ; Johan de walcomont dit le priest. O6f44. || ± 1542. en la **clisor** (non loc.). O7f221v ; 1546. her. nom. le clusor pris hors del curt de chaisne .. alle voie qui tent de grosoneux a charneux. O9f44v. | 1787. pr. nom. **clusur** .. au chemin de champiomont. MLC, 201.

**°ermitage** : 1484. vers la ~ du bois d'asse. Liber, 427. — A Neuville-en-Cz, l'ermitage désignait une mesure en ruine (Delincé, ULg).

**°ernou** : v. *fosse, pré*.

**èsse**, Asse -A3-. Hameau en grande partie sur Julémont. Moulin à farine au confluent des ruisseaux de Ch. et de Rosmelle qui forment un gué de 50 m. avant de parvenir au moulin. V. *vôye dèl lavrève*. — 1270. Godefri-dus multor de Asse. VD orig. ; Wilheames d'Asse. VD orig. ; entre aisse et le Vaulx Dieu. 1322 VD, copie ; les bruyers ki gisent derrier le curt le dist Wilheame à Aisse

de par delà le riw devers le Vaus Dieu. ib. ; 1370. Sandre d'exhe. O3f4v ; 1555. de larbochon a ees. O13f44v. | 1396. èt **preit d'as**. O3f49v. | lu **ri d'èsse**. — | à **tchër d'èsse**. 1395 ; le tier d'as. O3f49 ; 1413. en thier d'asse, d'ase. O3f152v ; 1611. ass, es. A,113. | ± 1360. alle voie d'as. O3f17. — L'explication par anc. w. *èce*, fil éçu ou par fr. *èsse*, cheville de fer qui soutient la roue dans l'esieu est peu satisfaisante.

so **l'ête** : le cimetièrre avec l'église, au milieu du village, site classé. — W. *ête*, devenu archaïque.

**fabrique**, atelier, usine. — *lu* ~ -C7-. Vestige d'une usine de tissage au Faw, fermée lors de l'expansion de l'industrie verviétoise. — *al* ~ **chnôk** : alentours de la foulerie Schnoek, anc. moulin sur le ruisseau de Befve. Autre nom : à **noû molé**, au moulin neuf. Il en reste un vivier et la dérivation qui l'alimente : 1630. le mollin maison, estableries, court et heritaiges avecq les bys et viviers d'icelluy .. repoesants dessoub le faweux .. repoesant tant en cete judicature qu'en la haulteur de clermont. O60, 26 nov.

**fait**, bois de hêtres. W. *fayi*, top. courant, dér. de lat. *fagu*, non du roman *faw*. — Fin XIX<sup>e</sup> s. chemin du fait. Popp ; 1826. chemin du puit. Massillon. — A côté de ce dér. en *-etu*, voici un dér. en *-ellu* : 1548. t. .. nom. **le fayeau** que tient Serval de boughemont. O9f305v ; ± 1542. l'hir. qui s'app. le fayaux. O7f221V. — V. Remacle, BTD 51 p. 80. — Cp. 1545 : sur unne t. a **fayet** (dans le ban, non loc.). N. com. ?. O8f126v. — V. *faw*, *hêsse* 2. — V. *vôye*.

**fâr**. — *lu cou d'fâr*, cul de four. Deux prr. au relief arrondi, l'une près de la *préye*, l'autre à *horiguète*. | 1539. une p. de t. qu'on dist en **fare alle salvenier**. O7f25v. — Cp. *lu cou d'fâr*, ferme à Chaineux.

à **fastré**. -F10-. Deux fermes près de Monti. — N. de pers. : 1682. les biens Servais Fastré à monty. C (noté 1686), f42 ; ± 1611. Jehan Fastré. Af88 et sv.

**faulcon** : v. *fossé*.

**faw, fâw**, hêtre. — à **faw**. -CD7-. V. *chnók*. — Un couvent des sœurs de la Miséricorde dans la propriété des anciens patrons del'usine. — 1376. Winot de fawe. O3f4v ; 1407. dessus le fawe. O3f95v. | 1377. le **bressin de fawe**. O3f11. | 1387 | le **cour de fawe** gis. al savenir. O3f17. | 1537. ly **molin de fawe**. Cb,f4 ; 1528. jusque a bieze de mollin de faiwe. O4f93 ; 1614-38. Cd,f29v. | *sol tchër dè* ~. Entre le Faw et Champiomont : 1545. a thier de faw. O8f254, 187. | lu **vôye dè** ~ -C6,7- : chemin à flanc de coteau, du Faw à Wadeux, tronçon du chemin Charneux-Val Dieu remplacé par une route qui longe le ruisseau. — Dér. *sol faweû*, -K8- bois de hêtres : 1720-8. devant le faweux. O55f101. | une commune nom. **bois de faweux**. 1770 MatC. — Le **chemin du Faweux** est la *vôye dè batch* ou *vôye dèl swèce* : v. *vôye*. — Ce dér. de *faw* en *-ellu* est un top. fréquent. — V. °*hèsse* 2 et °*fait*.

°*fayeau* : v. °*fait*.

°*fief* : 1407. t. ges. en my le fief deleis champiomont. Lej. Fiche. — Lire °*fies* v. *Bwè dèl fièsse*.

**fièsse** (fr.), anc. w. = le faite. — à *bwè dèl fièsse*. -E7-. Sommet d'une colline de forme conique qui domine le centre de la commune (267 m.) avec sa croix monumentale (1913) près du *tchêne du doze eûres* tombé depuis peu. — 1376. journ. elle feiste .., p. de pr. èt le feiste. O3f3v ; 1389. elle fieste. O3f35 ; 1544. t. a boix delle fieste. O8f42,47. | 1539. derier champiomont .. une p. de fosse al maye dessus le **voies del fieste**. O7f31. | O1540. el **champangne del fyest**. O7f53. — En dépit de l'imagination populaire, cet endroit, jadis un bois, n'a jamais été le témoin de quelque fête ou tournois que ce soit.

°*fin fosse* : v. *fosse*.

°*fierbarré* : v. *pôt*.

°*flamand* : v. *wède*.

°*friefous* : v. *fosse*.

**fond**. — 1406. en **fon de wereval**. O3f35 ; 1770. **fond Godin** (à Renoûpré) MatC. — Dér. dimin. : 1787. pr.

nom. le **petit fosseau** j. .. au canal des fosses a houilles de bouchmont. ML reg. 286f312. — DL *foncé*, enfoncement dans le sol. || 1770. Henry Fonsny demeurant ès **fonsnier** ban de charneux. MatC 345. — *fond* + double suff. *-son, -ier*.

°*fosseau* : v. *fond*.

°*fonsnier* : v. *fond*.

*fontaine, fontainette, fontenis* : v. *fôtène*.

°*Fortemps* : v. *corti*.

*fossé* (m., o bref). Réserve d'eau de drainage, pratiquement dans chaque prairie. Il sert d'abreuvoir. Rem. néanmoins : 1787. au gran étang ou fossé du moulin de haméval. MLC, 349. — 1375. on j. de pr. a fosseit desous hallour. O3f10. | 1603. maison et cortil app. au fossé .. a reneuffpreit. O8, 7 août. | 1544. nom. le **preit de fosseit** gis. desoubz champiomont. O8f63. | ± 1380. t. a **ernous fosseit** j. a t. de beaulrewar. O3f17. ° N. de pers. Ernou, v. Renoûpré. || 1627. au **faulcon fossé** auprès des grises pierres. O20, sept. ; 1634. en faulcon fossé près cerffontaine. VBC, 27. ||.

*fosse* (fém., o bref). Fosse naturelle ou due à l'extraction de houille, de terre glaise pour les *payous* (murs de torchis) ou de marne pour l'amendement des terres (v. °*mareilhette*) ou pour le *plakètche* (*plakis*' en fr. régional et en liégeois). — è *fosse* -G8- ; autre nom dela Coûr Hal-leux. | *lu wêde às fosses* -C7- au Faw. | 1391. t. a **bechan fos**. O3f39v. | 1627. au thier de la **grande fosse** (à Wadeleû). O55f116. ; alla **petite fosse**. ib. 116v. | 1559. emprès le **fosse a l'arsyelle** comme les souz et tanges sont mis. (non loc.). O15f5v. — W. *ârzêye*, argile. | 1787. au canal des **fosses à houilles** de bouchmont. ML reg 286f312. | 1585. le **grand fosse a la mailhe** près champiomont. O29, déc. || 1407. sor le **fosse de bearewar**. O3f163v. | 1559. deseur fontenis j. a une haye app. la **fosse dieu**. O15f34. — N. de pers. : 1557. les biens qui furent Henry Dieu. O14f42v. | 1535. p. de t. app. al **foss(e) pied** gis. deseur bouxmont. O6f46. | 1561. t.



extant en werevalx nom. la **fosse de leux**. O16f199v. — W. *leû*, loup. — V. *leû*. || 1561. maison .. a reneuffpreit app. a **cloes fosse**. O16f231v. — *Cloes, Claes*, n. germ. Nicolas. | 1573. a **hubertfosse** (au Privot). O23, non pag. | à **rossëfosse**, Rossenfosse -EF4- : 1537. rosenfosse ; rossenfosse. O5f5v ; 1539. Gielet le parmentier de raesenfosse. O7f37 ; 1542. Léonart de raesenfosse. O7f148 ; 1568. cortil .. a lieu de rassenffos que l'on dist la fosse. O19f286. 1556. extant entre les deux raesenfosse. 13f180 ; 1628. rasenfosse, rosenfosse. OCb 15v, 19, 95, etc. | 1787. ruelle qui tend des houilleurs à la **basse raesenfosse**. MLC, 196. | 1550. her. del checouwe extant al **haute raesenfosse**. O10f227. — N. de pers. : Raes, Erasme ; dimin. : Raussin. — Pour *â* = *o* bref, cp. *homévâ*. || 1406. deseur le pr. de walrimont en **fin fosse**. O3f96v ; 1413. t. ges. en fen fous marchissant a bruyeres. O3f142v. — Fr. fine, w. *fêne* ne donne pas de sens satisfaisant. || 1372. sur le pr. en **friefous**. Lej. Fiche ; 1375. t. en frifous. O3f9v ; 1377. pr. èt frifos. O3f11 ; 1388. pr. desos le fonten et hay deseur frifus. O3f34 ; p. de t. nom. fryfosse extant deseur le grand preit de walrimont. O8f44v. — Anc. fr. « frie », friche. | 1545. en **liguefosse**. O8f198 ; 1538. t. gis. èt ligufos j. a unne p. de t. app. le bonnier maree. O6f194. A rattacher à DL *lique*, *liquer* avec l'idée de glisser. A Ch., la *lique* remplace la charrette dans les « thiers » où le véhicule risque de verser. La loc. probable est Bouhemont. | 1384. le terres èt **livois fos**. O3f18v ; 1400. en liveuz fosse j. a Golet de buhemont a deseur. O3f72v. — P.-ê. dér. de w. *lîve*, lièvre ? || Dimin. : al **fos'lète**, Fosselette -B7- : 1391. elle foslet deseur le fawe. Lej. Fiche ; 1542. une weade gis. a fawe alla fosselet. O5f35 ; 1544. sur le pr. alle fosselette près bollant fontaine. O25, 30 mai. | 1558. al **fosselette de walrimont**. O14f172 ; 1575. le passea qui vat de hameval a wallerimont de kosté le fosselet. O3f9v. — V. *hougne* 2. — Pour le suffixe dimin., v. *haielette*.

*fosselète* : v. *fosse*.

*°fosse pied* : v. *fosse*.

°*fouarge* : 1538. les biens del fouaige. O6f131 ; devant le fouage. ib. 148 ; 1540. les biens del fouuarche. O5f20v. — W. *fôtche*, *fwôtche*, forge.

°*foucket* : v. *bien*.

*fôtène*, fontaine. — -D9-. Source à la *vôye dèl hèsse*, sous Bebronne, où les gens du village s'approvisionnaient en eau potable : 1593. fontaine app. la haise desoub bebronne. O33, 30 déc. || a *bolâte fôtène* -B8-. Fontaine bouillonnante : ± 1380 a bolant fonten j. al voie qui vat vers julemont. O3f17 ; 1560 donné a accense .. a H. de bollant fontaine ung petit ruy qui procede de la dite bollant fontaine. O15f140v ; 1407. le tiege qui vat delle savenier a asse de costeit dever rosmelle et .. ges. desoir bollant fontaine. O3f103V. — Le ruisseau n'est plus apparent et l'eau drainée est recueillie dans trois « fossés » ou réserves d'abreuvoir. Top. courant. Cp. Bolland (Herve) et 1401. deseur le *fontaine a buyllon* (non loc. O3f72v). | *vôye du* ~ -C8- : 1627-8. la voie de bolante fontaine. OCb, 38. — On l'appelle plus souvent *vôye dèl gâs*'. Ce terme de houillerie, du genre fém. désigne le grisou. Ici, il est fait allusion à la cloche à gaz de la Fabrique du Faw où le chem. aboutit. || à *cerfôtène*, Cerfontaine. Hameau étendu -DEF5, E6- : 1324, cherfontaine. S.Denis, 16 ; chierffontaine. ib. 18v ; 1331. Ant. paxheireit de cierfontene. VD orig. ; 1376 deleis cherfonten. O3f3v ; 1393. on po de corti a cerfonten. O3f40v ; 1404. chyerfffontheyne. O3f82 ; 1538. a chierfontain. Cb9 f12 ; 1567. emprès cerfffontain. O19f94. | à *basse* ~ : entre Cerf. et Rossenfosse. | ± 1611. a la *stree de cerffontaine*. A101v. — Déterm. : w. *cêr*, cerf ou *tchîr* (même sens). La forme avec *f* ou *ff* est de loin la plus fréquente dans les innombrables mentions. | *lu sèrêye* ~, font. fermée : autre n. de la ~ *s. Bernard* -C2- : 1770. un bois nom. S. Bernard j. du levant à la fontaine. MatC. | °*ainea fonten* (non loc.) : 1375. preit en ~. O3f9v ; 1401. a aneal fontaine. O3f72 ; 1401. deseur ayneal fontaine. O3f78 ; 1413 (2 mentions) en ayeneal fontaine. O3f144v. — Pour la finale, cp. *ôneû-ônê*, *tchâr-neû-tchârnê*, *Esneû-l'èsné* (La Gleize). N. à rapprocher de

*ayneû* ainsi que de *è aynémont* (Haust, Enqu.), le bois de ayneur, 1402 (Remacle, BTD X, 338). — L'origine serait « astanetum », de sens obscur. | 1402. desos le **fontaine alle anglar** entre championmont et halleur. O3f80 ; 1529. her. app. langla. O5f2bis ; 1549. al fontaine de langlar. O10f73 ; 1529. langla. O4f118 ; 1529. l'augla. O5f2 ; 1552. font. a l'anglaux. O11f123v. — Cp. Remacle (Jalhay, II, 367) : °p. de pré app. .. langlar ; et à Bolland : 1552. au corron del anglee du jardin. O3f62v. — Littéralement \**anglure*, dér. de « angle ». Cp. DL *heûre*, Ch. *hâre* (grange), DL *mèzeûre*, Ch. *mèzâre* mesure). || 1567. que l'on dist le **bonnyer al fontain** gis. emprès cerffontain. O19f94. | 1627. desoub renoupré app. la **commune alle fontaine**. O5, 4 oct. ; | 1544. desoubz halleux nom. le **preit delle fontaine**. O8f24. || 1541. emprès le fontaine a boughemont. O7f7, 124v. | 1507. le ~ **delle savenir**. O3f103v. | 1412. pr. deleis le ~ **de walrimont**. O3f140v. || 1584. hors delle court de cerffontaine j. a grand pr. a **morea** ~. O8f47v. — N. de pers. : w. *moré* (francisé en « moreau »), noiraud. || 1376. a **froide fonten** deleis cherfonten. O3f3v. | 1627. dessous renoupre a la ~ **de leve jambe**. O55f210v. — V. 1787. le bois live jambe. ML, liasse 526. — traduire « lave jambe » (w. *lève*, de *laver*) ou « lève jambe » (w. *live*, de *lever*). — || dér. 1627. a cerffontaine app. la **comune aux fontainettes**. O55, 4 oct. || ± 1387. deseur le fonten a **fontenis**. O3f18v. — N. com. : 1403, por mineir tout les aiwez de l'onc fontenis en l'autre. O3f79. | 1627-8. la waide a la **fontinette** ; OCc, 127. — Dér. de la forme wal. *fontin.ne*.

°*frainoit*, *frêneû*, l. planté de frênes : 1376. pièche èt ~. O3f5 ; le pr. de fraynoit ges. desous cerffontaine (1407). O3f117 ; 1407. le pr. de frayneu. O3f103v ; 1544. pr. nom. le fraisieux pris hors delle court Gilliskin de cerffontaine, j. a grand pr. a **morea fontaine**. O8f47v. | 1537. pr. gis. sor less fraenus a wadeleur. O6f74v.

°*francq* : v. *hache*.

°*frere Michiet* : 1354. le weade ~ delais le cruchefi près delle dit Vau Dieu. Libert, 411 ; 1770. prr. dite prairie Michy. MatC.

°*freboré, fierboré*. — Lire « frere » ? V. *pôt*.

°*friefous* : v. *fosse*.

lès *fwërs payis* : sols fermes et caillouteux, dits aussi fwërs tèreûs : l.d. de Warsage.

°*gailhier*, w. *djèyé*, noyer : 1389. sor le ~. O3f35. | 1399. èt fons de jalhier. O3f63 ; 1580. en fond de galhier en grandchamps j. a la verde voye. O25, 21 avril. | 1570. en le clusin de berward que l'on dist au **grand gailhiet**. O20f304. — Cp. 1590. le fond de gailhier scitué pès d'ablinhaye (Battice). O31, 14 juin.

*gâs', vòye dèl* ~ : v. *vòye, fôtène, vòye dèl hêsse 1*.

°*getteit* : v. *corti*.

°*glawez* : 1528. l'irt. .. que on dist le pree entre carneuz et le ~. O4f93 ; 1529. H. ne doiet pont prendre l'ieaiwe qui vint en pré en le preye aprest le glaiwez a desor de carnez [eau qui coule dans] le bieze de mollin de faiwe. O4f33. (lire : « a desos » de charneux). — Herb. Fiche : *glawé* (Chassepierre, p. 232) flaque d'eau, petite mare.

°*Gorire* : v. *commune*.

°*gottes* : v. *corti*.

°*grape*, terrain escarpé. — 1555. les biens del ~ a charneux. O13f63 ; 1555. her. del grappe près charnois. O13f189 ; ± 1611. au l.d. alle grappe. A, 120v. — N. comm. : 1605 : portion des maisonnaiges, préau, bas pré, grappe, xhoeck qu'elle .. avoit lee partenantes .. sous l'egliese de charneux. O40, 5 fév.

°*gretecortil* : v. *corti*.

°*greyer* : 1550. t. nom. le tere a greyer. O10f357. — Cp. *à grèyé* à Flamierge (Haust, Enqu. 41) ; Herb. Fiche mentionne *prî grèyèt* (Vielsalm), *grande grèyette* (Beauvechain), *es greau* (1568), id. (1609, à Toncret). Le même renvoie à *greya* (s.f.) gypse, plâtre (Rev. b. de phil. et d'hist. 1962) et à *grèyi*, grille (Nos dialectes, 12, p. 43). A

Ch., le verbe *grèyt* = ramasser les *grèy'hés*, déchets de la tonte des haies de clôture.

*grise pîre* : v. *pîre*.

*°griton* : v. *corti*.

*gros-ôneû* : v. *ôneû*.

*al groumète* : -D3- : 1628. hors delle groumiette. O56, 5 mai ; 1639. a la groumète a waudeleux. VBC, f4. — Cp. le n. de pers. : 1417. Groumea de coir de herves. O3f131 ; 1542. Thomas groumeaux. O7f191.

*gué* : v. *wez*.

*hache*, w. *hèpe*. — Désigne soit la forme d'un terrain, soit la façon dont elle s'encastre dans le terrain voisin. — 1527. p. de commune .. dessous renoupré en forme de hache. O55f88 ; 1560. del voie pendant a la hache del weade de chasteaux allant hors a triexh a spineux. O15f150. | 1580. jusques al hache ; au desur delle **hache francq** .. la voye qui vat vers bouchmont. O25, 22 janv. ; weade .. al hache del grande weade. ib. — Cp. 1404. t. gis. a boy de gosseanouz a heppe (dans le ban, non loc.) O3f80v. ; 1417, bon. de t. que on dist alle hep (à Thimister). O3f65.

*hâhe*, *°hêsse 1*, barrière : 1564. alle haxhe de bearewart. O18f236 ; 1526. a chierfontain entre le maison .. et le vouyez alle hayxhe. O4f45. | 1549. a triexhe alle haxhe j. al voie de molnier de fauwe. O10f46v. | 1560. le preit alle Haxhe .. emprès de champiomont. O15f65. — N. com. fréquent : 1545. on doyt pendre haighes et heiselles (barrières et portillons) là où ils ont été d'anchienneté pendues. Record de Clermont, reg. 117, p. 11 ; 1532. che ilh y passent de cheval doivent tellement cloir ou mettre une haxhe. O6f244 ; 1549. L. debvra aidier antretenir une haghe clappant sur le dit her. (à Battice). O10f100v. — ||| *lu vöye del hêsse*. Chemin de Ch. à la fontaine -C8,9-, puis à Bebronne suivant les plans, à la hamède -C8- suivant la tradition : 1593. fontaine app. la haise desoub bebronne. O33, 10 déc. ; Plans : chemin d'el

haisse ; 1770, chemin dit de la voie Delhaise. MatC. — Le dial. local n'a pas de cons. finale voisée (z devient ss) : lire « hausse », barrière. (v. °prisse). L'interprétation coïncide avec la situation (*haminde* = barrière) et avec les autres textes : 1. Beauregard (v. 1564) est contigu à la fontaine et à Bebronne, 2. 1589. la champaigne del salveniere au dessus la haege de berward. O31, 21 avril. Cp. *hèsse* 2, hêtre. || à *hèzèles* -E9- : 1371. la t. delle haselle. O3f6 ; 1406. alle hasilhe. O3f97 ; 1526. hirt. que on dist le hasille entre carneuz et champeomont. O4f84v ; 1535. les biens del hezeilhe. O6f41 ; 1538. sur la cour delle hasille. ; sur les hasille. Cb, 12v, 19 ; 1540. deseur les hes-sels gis. alla voye del hougne. O5f27 ; 1541. j. a l'eawe del pree et a tier del heselhe. O7f107 ; 1545. her. nom. le hesseille extant près charneur. O5f45 ; 1545. her. nom. les hesell près charneux. O8f146v ; 1545. sur les hessell a charneux. O8f182 ; 1611. aux hesselles. A 121 ; 1784. aux heselles proche charneux. E, n° 77. — Le nom est assez répandu, mais de formes équivoques et d'interprétations discutées. Le plur. de notre forme orale est attesté dans les textes, mais on peut admettre que la cons. finale était mouillée à l'origine (les graphies concurrentes *lh*, *ll*, *ilh*, *ill* sont d'usage courant : \**hasiye*, \**haseye*). Mais on trouve, p. ex. °*molhin* pour °*molin* de hamevaulx (1549). Il s'agit de barrières (un dér. de °*haise*, w. *hâhe*). La situation confirme cette lecture : un sentier piétonnier prend naissance au ruisseau de la prêye, grimpe le « thier » et, moyennant l'usage de « monteû » ou de petites barrières (*clapantès hâhes*) passe les clôtures et traverse les prairies des Hèzèles (v. *hâhe* et *passètche*). L'interprétation par un dér. de w. *hèssè*, échasse, est peu probable. Aucune trace d'échasses dans l'hist. rurale de Ch., malgré une locution lexicalisée « aler a hèsse » : ± 1420. se vat a xhache jondant a Lambinon. O3f135v. Ch. utilise plutôt l'expression « aler a hache » ou à « hèpe » (v. hache). — Cp. La Gleize : *hazéye*, barrière et Chaineux : a chayneur .. condist le cour alle hasilh (± 1420, O3f135). — V. *pa heseilhe*.

°*haielette* : v. *hâye*.

**°haise** : v. *hêsse 1, hèzèle*.

à **haleû** -G8-, l. planté de noisetiers : 1276. Godinus de haloir. VD orig. ; 1378. °haleur. S.Denis, 16 ; 1378. Hénar de hallour. O3f10 ; 1376. sous haullour. O3f4v ; 1402. entre champiomont et halleur. O3f80 ; 1524. Lorren de halleux, .. se bin a halleuz. O4f11, 16. | *lu bwè d'haleû* : 1546. al hamende de boix de halleux. O9f18v. | *al coûr (à) haleû* : v. *coûr*.

**hamête, °hamende**, barrière. — N. comm. : 1549. fut le dit Lambert advesty alle reportation du dit Collar (del hamende) ens ung her. .. voir que le dit L. debvra aidier entretenir unne haghe clappant sur le dit her. .O10f100v. — *al hamête*. autre nom de la ferme de Bolante Fontaine. | *vôye del ~* : °chemin tendant de la sauvenièrre à rosmel, dit hamende. Massillon, plan. — Actuellement, ce chem. est le **rôzeû** -B8- ; actuellement, ce n. désigne seulement, et accessoirement la *vôye dèl gâs'* -C8- qui est le prolongement du **rôzeû**. || 1546. pr. .. extant al **hamende de boix de halleux**. O9f18v.

**°hameroi chan** : 1379. t. èt hameroi chan. Lej. Fiche ; 1413. en hamereuchamps. O3f142v : v. *câpagne*.

**°hardevea preit** : v. *pré*.

**hawî**, l.d. d'Aubin : 1787. une prr. dite le hawy j. du midi au bois d'as. MLC, 104. — Dér. de w. *hawer*, houer, piocher. — Cp. èl *hawî* à Soumagne .. — Concerne le défrichement.

às **hâyes** -EF12, 13- entre Bouhemont et Warlimont : 1545. une p. delez les haies. O8f114. | 1528. a **long haye** que on dist lon haye. O4f78v ; 1571. auprès de long haye près bouchmont. | 1407. le **hay alle spinete**. O3f103v : v. °*sepin*. | 1746. *soubz les haies de ternagant*. .O9f104v : v. *tchèr Nagât*. || 1397. deseur le **hay dam essilh**. O3f54. — lire « dame hièle », DL, demoiselle ? Ex. 1408. damechelle Aude de greneis. O3f104v. — Plutôt « dame Ozêye », n. de pers. figurant dans Hemricourt sous le n. : damoyselle Ozilhe (H. Simon, E. Renars, Top. Sprimont, Mém. Comm. T.D., 1951. | 1538. a cherffon-

taine excepteit unne p. de haye app. **knoris**. O6f112v : v. *connoriwe*. | 1413. alle **haie loren** (au Faw). O3f152v : v. *lorentier*. | 1537. weade que on dist al **hay radous** al voye de cheronvalx et del houg(ne) et de chairneux. O6f120v. N. de pers. : 1407. *Radrut, Radus*. O3f104 ; 1408. Radeles fils Radou. O3f106v. || 1537. a **boussemont haye**. O6f82. — N. comm. : 1627-8. par deça la haye tirant vers champiomont. O8f55 ; 1534. assavoir court jardin massonnaigge preis terres weadegges hayes boussons. O6f242v ; 1611. coin de wasson en forme de fuseau my partie d'une haye. A,121v. — *Haie* : bois faisant limite (Germain, Evrehailles, BTD, 54) v. *bougnou*, 1582. — || Dér. dimin. : 1550. t. extante alle **haielette**. O10f212v et 1589. O9, janv. ; 1589. en hervichamps (à Battice) près la haielet. O9, janv. ; 1787. au chemin de chesseroux nom. haillet. ML. — Cp. *èl vòye hèyète* à Retinne. — | *al wèhèyoûle* -H9-. Deux fermes au flanc de la colline des Hougnes. Le l.d. s'étend sur Ch., Battice et Thimister : 1384. dessous le winhaoul. O3f27 ; ± 1385. desous le winhaoul. O3f27 ; 1411. alle wienhayoul. O3f134 ; 1531. her. qui s'app. bien heoulz. O5f9 ; 1535. les biens H. Gertroud al heuille. O6f9 ; 1538. sor les biens H. Gertroud a bien heouille. O6f122v ; 1549. sur le wyheyoule. O10f26 ; 1611. prins for du chemin a la winheoule. A,90v. ; 1683. al weheouille. C,98 ; 1786. a la weheoul. E, décl. 82. — *heoule* : n. comm. 1588. dever le cerseroul et desos le haioul. O3f34. — Pour le déterminant *win*, *wè*, n. de pers., cp. *Haust*, BTD 16, p. 314, qui voit dans « winville » le n. germ. « wadingo ». V. aussi son art. « Hougne », BTD 14, p. 318.

**hé**, coteau non cultivé. Top. fréquent. — sor le heis. 1375. O3f10 ; 1387. elle heis devan sironvalz. O3f17 ; t. gis. a devant del hee. 1535, O6f17v. | 1578. sus le heid au dessus de bouchmont. O5f16v. | 1530. sor le **grans he** entre herve et bouxmont. O4f147. | 1593. l. condist le **hez du bois** soub hergibois. O6, juill. || 1787. prr. dite **hez des chênes** (à Halleux). MLC, 251.

*°hegri oneur* : v. *ôneû*.

*°henrauboîs* : v. *bwè*.



è *hèrdîbwè* : v. *bwè*.

*°hes*, *°hey*, *°hay*. — 1384. t. al fos del hes ; journ. de t. sor le heys et l journ. de t. sor le hay et l journ. de l'altre costé del voie et le t. et livois fos (vers Bouhemont). O3f18v. | 1396. pr. et t. èt le hey ; p. de pr. èt le hay (non loc.) O3f53v. — Faut-il voir trois ou deux l.d. ? *°hay* est sans doute la haye v. *hâye* ; 1396. preit waide bois hay. O3f52. — *°heys* serait la *hé*. — Pour *°hes*, il faut p.-ê. lire *hèsse*, mais il figure dans le même contexte.

*hèsse 1*, barrière : v. *vôye dèl ~*, dans *hâhe*.

*hèsse 2*, hêtre : 1410. alle heast a renoupreis. O3f127. — V. *faw*. — Il semblerait que *faw* et *hèsse 2* ne désignent pas la même chose : « habet l fagum et l hes-trum ad natale domini » ; « a en foraiet .. chacun an un fou et un hêtre » (Dict. Godefroy, IV, 107). R. Toussaint ne mentionne pas cette anomalie. — Dér. *lès hêstreûs*. Deux prr. en forte pente à hôriguète : 1770. une p. de t. nom. hestreur. MatC n° 1025, 1029. — Lieu planté de hêtres. | 1540. une p. que l'on dist bessdeaux preit et l'autre *hestral*. O5f33 ; 1395. sor or bon. de ter alle haistrail. O3f47v. ; 1402. journ. de t. a hastralle. O3f80. — Cp. à Battice. 1410. pr. alle haistralle j. a riwe et a preis de rogiester. O3f132v. — Pour la finale, cp. *tchârnê-tchârnale*, charme.

*°hestral* : v. *hèsse 2*.

*hêstreû* : v. *hèsse 2*.

*hêtre* : v. *faw*, *°fait*, *°fayeau*, *faweû*, *hèsse 2*, *°hestral*, *hêstreû*.

*hèzèles* : v. *hâhe*.

*°hierkin* : v. *corti*.

à *hir'vatche*, Hirvache, fr. déchire-vache. Prr. au relief très tourmenté près d'Asse -A4-. Cp. *hwèce vatche* à Hollogne-aux-Pierres.

° **hoirette** : 1543. t. gis. el hoiret. O8f1v ; 1544. t. et wasson app. le hoiret extant près le bonyoul. O7f273v ; 1544. voie qui tend de rosmelle audit bounyoul nom. le hoirette. O8f27v ; 1577. t. en la hoiret j. a la voye qui tende vers le vivier de rosmel. O25, 7 mars ; 1581. près le bougnoulx ap. le houret. O26, 28 juin ; 1579. en la hoiret j. a la voye qui tend vers larbuysen et celle qui tend vers roismel. O5f126. — A rapprocher de anc. fr. « hoir », héritier ou de w. *heûre*, secouer ? mais ce dernier postulerait « xh ».

**hôriguète, holiuguète** -C3- : en dial. allem. d'Aubel « holle gatz », chemin creux. — 1770. une prr. nom. holi-guette. MatC ; une p. de t. nom. l'**enclos de holi-guette**. ib. ; 1833. horiguette. MM et Massillon. — V. *basse vôte*.

**l'hospice** -E7-. Bâtiment de l'anc. hospice Devigne.

à **hôt-è-clér**, au Haut et clair : une prairie au Rouwâ, une maison blanche de tisserand sur une colline près du Val-Dieu. — Cp. 1749. maison app. hauteclere (sit. au Sart-Tilman) (M. Lemoine, Angleur, ULg 1965-6).

à **hôt vêt**, Haut-Vent : -C12-, habitation isolée près de la route de crête et exposée aux vents du nord.

° **houbier** : v. *jardin*.

**lès hougnes** -FG9-. Près de la wèhèyoûle (alt. 264 m.) : 1373. elle hourgne a plus près de montis. O3f73 ; 1405. sor le hoienge. O3f88v ; 1407. deueur le hourgne. O3f103v ; 1408. a changne alle hourgne. O3f113 ; 1627-8. André delle hougne demeurant a la winheulle. O55f151. | 1770. prr. nom. petite hoigne j. .. au chemin du même nom. MatC. | **lu vôte del hougne**, de la wèhèyoûle à Halleux : 1540. alla voye del hougne. O5f27. | 1833. **thier del hougne**. MM, art. 242. || 1387. èt le foselet èt le hourg. O3f16v ; 1411. elle **hourgne alle foselet**. O3f134. || 1550. entre les boix de rosmelle j. a malthourne et alle **hougne**. O10f198. — Sens : colline au sommet arrondi. V. Haust, BTD 13, p. 190-197. — Cp. les dér. : à Battice, 1586. es fônd del hougne j. .. a la *hougnet* qui tint Ernould. O30, 5 nov. ; 1611. au fond entre

la hougnette et la hougne, wasson dicte communément hougnette. CC, 63v. | 1614. waede app. la *hougnelete*. dans le ban. O45, 4 fév.

°*houillerie* : 1716. commune et her. .. dite la ~ (à Basse Roisseleux). D n° 813. V. *houyeux*.

°*houlteur* : 1549. a thier de ~ O10f152v (non loc.). — Les reg. paroissiaux citent 1665 : Anne le houlteur, ce qui signifierait « houôteû », écouteur (indiscret), sinon, graphie pour \**houilleteux* ? Cp. pour le suffixe : *hèye* (ardoise) -*hèy'teux* ; *wayî* (patauger), *way'teux*.

°*houpeu* : 1580. voie ap. le ~. (non loc.) O26, 16 juil. — Dér. de w. *houpe*, pelle ou de w. *houper*, synonym. de w. *djouper*, lancer un long cri.

°*hourdé*. 1770. pr. nom. ~ (à Larbuisson). MatC. — Allusion à un chantier de scieur de long, DL *hourd* ?

°*houx*. chemin dit la *voye du houx* (à la Fosselette) MatC. — Lire \**cloux* ? v. *Leclou*.

*sol houyeû* -G5- : 1544. dessus le huilleur O8f42 ; 1550. al nirance et al huilleux. O10f207 ; 1770. ruelle qui tend des houilleurs à la basse rausenfosse. MatC ; 1770. sur le houyeux. MatC. — Endroit qui contient de la houille : cp. *pîreû*.

°*hubertfosse* : v. *fosse*.

à *ifyè* -H15- Sur la Berwinne, entre *lu tchër dè molé* et le *tchër dèl grête* (Aubel). Deux moulins, actuellement des fermes : v. *Grignard* et *Jammes* : 1716. mesuré l'assise des bâtiments et moulins dit Deffiet. D n° 849 ; 1770. moulin d'iffiet. MatC ; 1787. au chemin des moulins dits d'enfer. ML reg. 303 ; une maison avec un moulin à moudre grain et une foulerie. ib. f277. — anc. w. *Ifyè*, enfer.

°*isleau*, petite île : 1552. les biens de l'isleau a wadeleux. O11f179v ; 1555. en lislea a wadleux. Lej. Fiche.

°*issy (dissy)* : 1527. hirt. a petit carneux de cousteit qu'on dist le bin dissy. O4f84v ; 1527. ung bieze qui

s'app. le bieze dissy .. et doyetton lezsy coury l'ieaiwe sor le mollin de fawe. O4f85 ; en mé lez bins dissy. ib. ; 1538. sor les bens dissit gis. près de chairneux. O6f152. — P.-ê. n. de pers. ? « Isiacus » ? cp. Issy s. Seine, Issy l'Evêque, etc ? (Gröler, I, 210).

° *Jacques Gille* : v. *pré*.

° *Jacquette* : v. *commune*.

*jardin*. 1580. *weade* qui s'app. le *jardin* (à Bouhemont). O25, 22 janv. | 1770. *pr* nom. *le ~* (à Champiomont). MatC. | 1770. un petit *jardin* potager app. autrefois *houbier*. MatC. (à Warimont). — Forme hybride de Hubert : anc. w. *Houbiet*, w. mod. *Houbert*.

° *joaulx*. 1529. preez que on dist *le beaulx ~*. O4f120v ; 1535. app. le beaux ~ .. j. de mont aval al berwyn. O4f123v. — w. *djowé*, joyau. — Cp. à *bé djowé* à Fléron et à Olne ; « bea jeu » à Neuville (Delincé, ULg) ; « prr. le jouay » à Grand-Rechain.

° *johancourt* : v. *coûr*.

° *joupseinnes*. 1564. j. du midi au chemin de la basse berwinne et du couchant a celui de ~ ; des jouspiennes. 1770. MatC. — Renier, Hist. d'Andrimont p. 451, cite « Maccymilien le Jupsyen (mort en 1636) et Henry Jupsin ». Littéralement « Égyptien », c.à.d. Bohémien, Gitan.

° *journalx*. 1578. *pr*. ap. *les trois ~* j. a laye près bouchmont. O25, 26 mai. | 1566. t. en champs del sauve-nier que l'on dist le journal. O16f397v. | p. de pré app. communément le jurnal. (non loc.). O55f219. — *Journal*, mesure de superficie (ce qu'on peut labourer en un jour).

*Julémont* : v. *môt*.

*kili* : v. *râwe*.

° *labonnet*. 1770. *pr*. sit. au l.d. ~ (corrigé en « terbou-net »). MatC, n° 1679 ; *pr*. sit. au l.d. Lerbounet .. j. au chemin de Bouchmont. ib. n° 1750.

° *lagache* : v. *tri*.

°*la haut* : v. *wêde*.

°*lambe* : v. *brèssène*.

*lârbouhô* : v. *bouhô*.

*Larbuisson* : v. *bouhô*.

°*larche*. 1571. gis. dessus ~ a bouchmont. O21f18v. — Lire fr. « l'arche » ; p.-ê. w. \**l'ârhé*, l'arceau.

*larô* : v. *vôye*.

°*lauson fosse* : MatC, 269. N. de pers. ?

°*lauvau* : v. *tchër*.

*lavrêye* : v. *vôye*.

°*laye* : 1409. Renar delle aye. O3f125v ; 1578. j. a laye près bouchmont. O25, mai. Cp. dans le ban : 1404. de ver lay sor l'assize d'arifosse. — DL *lâye*, couche de charbon (Bouhemont est une zone d'exploitation houillère).

*L'crok* : v. *bwè*.

°*lebord* : v. *wêde*.

*leû*, loup : è *trô dè leû* -C11-. Deux fermes au chem. de Sironval : 1561. t. extant en werevalz nom. le **fosse de leux**. O16f199v. — « werevalz » se trouve près de Sironval. Il s'agit sans doute du même l.d. — V. *rwèsleû*, *wâd'leû*.

°*leve jambe* : v. *fôtène*.

°*liguefosse* : v. *fosse*.

°*ligueux* : 1611. au thier des ~. A, 91 (deux mentions) ; 1770. le thier de ligueu. MaC. n° 1224. — Désigne ceux qui utilisent la *lique* (v. °*liguefosse*) ? — FEW : « liguier » = repasser. En Hesbaye, « liguier » = élaguer (Herb. Fiche).

°*livois fos* : v. *fosse*.

**Liyô.** — *lu vôle* ~ -H6-. Ce chem. s'appelle aussi **vôle de pôt plat pi**, du pont plat pied : dans son prolongement, un chemin disparu traversait le bief du moulin Jammes et la Berwine ; aucune trace de pont : le n. désigne p.-ê. un gué, par dérision (pas de témoignage). Autre dénomination : **vôle de cavayî**. Pour la famille Lion, v. O'Kelly (Journ. d'Aubel, 1 avril 1926).

**él lôbrou** (ou bref) -B2-. Ferme, anc. propriété de l'abbaye du Val-Dieu : 1544. her. j. a deseur a lhombroux. O8f40 ; 1627.8. en lombrou. O55-6f99v ; 1753. biens de la **cense de longuebroux**. Liber, 260 ; 1770. cense de lombroux. MatC. — le mot « cense » n'apparaît pas dans nos archives. En principe, à Ch. il désigne une ferme de cultures par opposition avec la ferme herbagère. — A Ch., *broû*, boue a une voyelle longue et n'existe qu'au pluriel. On devrait donc avoir \**è(s) lôbroû(s)* ; « où » s'est p.-ê. abrégé par dissimilation avec « ô ». — *él* pourrait provenir du redoublement du « l » initial comme dans *le preit allonoit* (a l'onoit, v. °*challeriwe*) et dans *la fontaine alle anglar* (v. *fôtène*), etc. — Sens : long maréage ?

°**loche**. 1373. sor le loche deseur renoupreit. O3f4. — « loge », au sens d'abri ?

°**longeche** : 1405. deseur le longeche a germeal de syrenvauz. O3f81v. — Dér. de « long » ; cp. *plènèces*.

°**longne** : 1548. les biens de ~ a wardeleux. O9f293v ; 1527. maison .. que on dist a long(ne) entre vadeleuz et chierfontaine. O4f60 ; 1559. maison et .. app. loingne emprès de wadleu. O15f26 ; | 1560. app. le **trych a loingne** .. emprès des bruyres de wadeleux. O15f64v ; | 1645. au lieu de waudeleux .. a la **voie de loigne**. O70f113v. — DL *lwègne*, niais et DL *èsse èl logne*, « être dans le pétrin » ne sont pas plus satisfaisants qu'une allusion au pays de Logne. — Cp. les graphies bizarres : 1549. a *loing* (= long) de triexhe. O10f65 ; 1547. sy loinge et large qu'elle s'extente. O9f177v ; 1546. j. a loing de realchemin. O13f179v ; 1567. deux quartron de foingne (= foin). O19f42.

°*lordien* : v. *coûr*.

°*lorentier* : v. *tchër* et *hâye*.

°*lowisart* : v. *sart*.

°*maguin* : v. *pré*.

°*maheaux* : v. *mirâce*.

à *mâhwé* -B2- : à Aubin, contigu à Ch. — 1372. a mavehin. O3f6v ; 1376. a mauwesin. O3f5 ; 1376. Collin de mauwesin. ib. ; 1405. mohyen. O3f85v ; 1614. mauwehin. Ca, f16 ; 1658. mauhehin. Ca, f86 ; 1770. une prr. nom. mauwehin. MatC. — w. *mâ*, mal + anc. w. *vehin*, voisin (métathèse VH/HV). V. *vinâve* et cp. 1580 : demourant a *bon voisin* haulteur de petit rechain. O26, 8 nov.

°*maître Henry* : v. *pré*.

°*mal apoincté* : v. *commune*.

°*malsenchamps* : v. *câpagne*.

°*malthourne* : 1550. entre les boix de rosmelle j. a ~ et alle hourgne. O10f198. — Lire « mal tourné », adj. à comparer à °*mal apoincté*. P.-ê. sobriquet. Cp. *maltounriy*, nid de bourdon, à Cugnon (BTD 1838, p. 270).

°*maréchal* : v. *marihâ*.

°*maree* : v. *bounâ*.

°*mareilhette* : 1553. t. .. extante a ~ voir que Collar de roisleur puelte prendre del maille pour mareilhier la grande weade. O12f129 ; 1559. t. extante au mariette desoubz longe haye. O15f12v. — Petite marnière, ; dér. de w. *mârî*, à partir de °*mareiller*. — Rem. : 1627. j. a la mariere de halleux (n. comm.). O55f126.

*marihâ*. — 1770. chemin dit le maréchal allant sur la cour et sur Aubel (au Faw) MatC. | 1645. t. app. la terre le marischal (à Cerfontaine). O70f238. | 1569. extant ens *sart le marischal* audit es. O20f250v°. — *amô l'*

**sávatche marihá** -C4- : anciennement mesure à Wadeux.

**marne** : v. *mâye*.

° **martea**, marteau : v. *bouní*.

° **martinpreit** : v. *pré*.

° **martisant** : 1416. alle voie qui vat de montis a bexmont et allant alle valee gus a ry martisant. O3f60v. Ajouter le signe abréviatif sur *i* et lire °martinsant : « sant », w. *sâte*, sarte. Cp. El Saute, w. *èl sâte*, à clermont.

**Massin**. — *lu tchër* ~ -H6- | 1540. her. gis. a reneuffpreit app. la **wead** ~. O5f18 ; 1549. weade gis. a reneuffpreit app. le wed masson. O10f26. — N. de pers. du thème *Thomas*.

**Mâstrék**, Maestricht. — **tchâssêye du** ~ -A11-. Ancien « royal chemin » de Battice à Maestricht : 1535. al croix Andry al voye devers charneux et a *royalle chemyn*. O6f46. C'est aussi la °voie de *Treit, Trecht, Treicht* : 1535, O6 f21, 112, etc. C'est enfin « le (grand) tiege ». MatC n° 20, 183. — W. *tídje*, chemin (de terre).

° **maulvaux** : 1787. pr. .. nom. maulvaux (vers Larbuisson). MLC, 84. — Cp. *mâlvâ* à Herve et à Chaineux. — *mâle vâ* ou *mâ l'vât* ?

**mâye**, marne. — *lu wêde à l'~*, près du village : 1584. pr. ap. le preit al moye gis. au village de charneux. O28, janv. | 1585. la **grand fosse a la mailhe** près champiomont. O29, O29,déc. ; 1539. derier champiomont .. une p. de fosse al maye dessus le voies del fieste. O7f31. — V. °mareillette.

° **mercenier** : v. *coúr*.

° **mesoure** : 1582. al voie de ~. O27, juin ; 1770. pr. nom. messeur (au Privot). MatC. — W. *mèzâre*, DL *mèzeûre*, mesure. Allusion aux mesurages ?



**°mespellir** : 1397. 80 varge a mespellir. (non loc.). O3f54. — W. *mèspli*, nèflier. — Dér. : 1417. t. alle voie de boxmont j. alle voie de **mespelrou** qui va a bexmont. O3f64v. — Forme ancienne °*mesplir* + *-ou* (v. *tchès'rou*) avec déplacement de la voyelle dans le groupe « *pl* » : \**mesplirou*, *mespilrou* et amuïssement du « *i* ».

**meunier** : v. *moûnê*.

**°michiet** : v. *frere michiet*.

**midi** : *au café du* ~ -A6-. Jadis enseigne de cabaret à la *pîri*.

*al mirâce* -A6-, la Mirance. — 1378. le preis de niranche. O4f10 ; 1541. leur part del nurauche et de leur part de pré è l'eauwe. O7f127v ; 1545. ung pecho d'her. .. gis en le nyranche .. sur les biens qui furent J.M. de renuefpré. O8f260v ; 1546. deseur le nirance que tient H.G. de renuefpré. O3f153 ; 1555. her. condist ens le nirantze desoubz raesenfosse. O13f105. | 1566. bousdeaux prez j. alla **haye de nirance**. O19f295. | 1539. pré qui s'app. le **niranche maheaux** delé rasenfos. O7f10. | *lu vòye dèl mirâce*. — Le nom authentique porte un « *n* » initial devenu « *m* » : influence de *mireû*, miroir ? Le nom est obscur. — Maheaux : DL mahê (t. de houillerie), canal d'écoulement, ou n.w. de Mathilde (Vieux Lg., oct. 1975) ?

**mohone**. — *al djane mohone* ou **mohô** (maison jaune). Ferme à Grosôneux. On badigeonnait les murs avec de la chaux additionnée de bouse, dit-on.

**molé**, moulin. — à **noû molé** -M7-, autre nom de la fabrique Chnôk : 1716. aux aisances et by de neufmoulin. D, n° 930. | *lu tchèr dè molé* -G5-, en pente vers ifyè. — Il y avait moulin, °stordeur, fabrique : à *Asse*. 1270. Godefridus multor de Asse. VD orig. ; au Faw. 1528. a bieze de mollin de fawe. O4f93 ; à *Haméval* -F9-. 1404. a grand vivier de hamevauz. O3f80v ; 1787. les possesseurs des moulins du stordeur (Ifyè) et de Hameval. Bc, 76 ; à *Ifyè*, à **molé Grignard** (le nom du propriétaire est dans MM, art. 563 : moulin stordeaux) ; à

**molé Jammes**, en amont du précédent. 1770. Jean Remacle Jammes, meunier au moulin d'Iffiet. MatC. ; au *Val-Dieu* ; enfin à *Wadeleux*. 1531. pr. gis. al folrie a wadleur. O4f154v ; 1535. Lambier de mollin de groesoelneux. O6f93 (c'est celui de Wadeleux.)

° **morea fontaine** : v. *fôtène, wède, pré, bouni*.

° **mossay champ** : v. *câpagne*.

° **mostier**, DL *mosti*, moutier. 1375. sor le mostier a charnois. Lej. Fiche. — Vérif. aux A.E.Lg. : prendre le kopie de dis hiret. et faire lieres sor le most(ier) a charnois. O3f9v. — Mention unique, mot inusité à Ch. où il n'y a pas eu d'autre « monasterium » que celui du Val-Dieu totalement absent des activités locales. — « lire sur le moutier » indique une lecture publique, sans doute à l'église.

**môt**, mont. — à *môti, môtî* -G10-. Au pied des collines de la Wèhèyoûle et de Bouhemont, au bord du ruisseau. Le nom a donc subi un déplacement dû, sans doute à la présence de la chapelle (v. *mizwète*). Les houilleurs qui se rendaient à Battice passaient par là. Une foire annuelle : *fôre às cêrêhes*. — 1324. montis. S. Denis, 16, 119 ; 1371. voie qui vat de montis a charnois. O3f6 ; 1377. Strupin de montit. O3f10 ; 1416. de montis a bexmont. O3f6<sup>ov</sup> ; 1400. a weis de montis. O3f69v ; a montilx. Cb, 3v. | 1535. pr. app. ly **preis de montis**. O6f77v, 201. | 1535. a ris de montis. O6f6. | 1375. **sor le tiere de motis**. O3f10. — Haust, Enqu. cite plusieurs *monti* ; v. aussi Remacle, La Gleize, p. 304 : *èzè monti*. — Dér. de *monte*. Suffixe indiscernable. — || **bouh'môt**. — à ~. - F11-. Colline sur Ch. et Battice : 1270. Joh. de Busemont. VD orig. ; 1276. J. de Buhemont. ib. ; 1317. H. de Buhemont. ib. ; 1353. H. fils Heyne de bouchemont ; 1397. en mei le vilh de bussemont .. t. alle crohelee voi. O3f54 ; 1535. sor le vreuz (breuz ? creux ?) de bouxmont. O6f15 ; 1406. a boisemont. O3f73v ; 1627-8. bougmont, bouchmont. O55f43, 75. | ± 1542. en la **champagne de boussement**. O7f171. | 1541. emprès le fontaine a boughemont. O7f124v. — Sans doute composé de *bouh*

qu'on retrouve dans les dérivés *bouhon* (buisson), *bouhenedje* (broussailles). — V. °*fontenis*, *hâye*, °*hé*. — || **Julémont**, w. *dj'lémôt*. 1544. her. app. la **petite ~**. O7f276, sit. au Bognou aux confins de Julémont ; 1376. Jeh. de iulemont. O3f85 ; 1529. jelemont. O4f109v ; 1535. jelemont. O6.5v. — || **tchâpyômôt**, Champiomont -E7- : 1276. Walterus de champelhonmont. VD orig. ; 1372. Pirar de championmont. O3f7. ; 1375. Henrot de champilhonmont. O3f9v ; 1402. champiomont. O3,180, etc. ; 1404. le cheron de champyomont. O3f80v. — Dim. de *champ* : *champ* + *-illon* ; cp. oisillon, bouvillon. — Autres top. analogues dans BTD 23, p. 49. — || **warlimôt**, **warimôt** -E11-. 1376. wallerimont. O3f5 ; 1324. walerimont. S. Denis, 16 ; 1614-38. warrimont. Cd, f1 ; 1682. warimont. C, f4v. | 1404. *el champange de walrymont*. O3f87-91. | 1534. *la court de walrimont*. O6f242v | 1395. desos le **fonten de wallerimont**. O3f48v ; 1412. deleis le fontaine a walrimont. O3f140v. | 1543. *az haies de walrimont*. O7f412. | 1399. le pr. a gran vivier desoz walrimont | O3f63. — N. de pers. de même thème que *Warlan*, avec métathèse *rl-lr*. | 1833. **tirbomont** (à Tchârsalêye). Même n. de pers. que *tribomont* à Wegnez, n. germ. en *-bald* ?

°*moûni* : v. *vôye*.

°*moshe* : v. *terre*.

°*my* : 1580. weade .. ap. **la my la waide** (au Faw ?). O26, déc. — Curieuse syntaxe. La prairie du milieu ?

°*nabiester* : v. *ster*.

°*naton cortil* : v. *corti*.

°*navette* : v. *wède*.

°*nelis* : v. *coûr*.

°*nes, nesse* : 1531. pr. app. èt nes appartenant a Winant le voweit de renoupreit. O4f153 ; 1532. pr. des-seur bouxhmont, appart. a W. le voweit app. le preit èt neis. O4f173 ; 1540. pr. gis. en nesse. O5f28 ; 1541. le pr. en nes. O7f126v ; 1548. her. extant a boughemont nom.

**le ness le voeit.** O9f317 ; 1787. pr. nom. la nesse. MLC, 428. | 1551. p. joindante al **nesse Henry le menistré.** O11f18v. — Herb. Fiche relève w. *nès*, *nèfle* dans DBR 9, 1952, p. 30, mais à Ch. on dit « *mèche* ».

**nô**, noue. — **sol nô** -G8-. Prr. drainée de la ferme de Coûr Halleux. | 1403. pr. gis. ens è nooz desdit bouhemont. O3f69v. | 1570. desoub le village de cerffontaine que l'on dist elle **noz du chasteau.** O20f219v. | 1496. pr. con dist **le nous** dever iulemont (à Asse). 3f52. | 1541. a **preit des noez.** O8f91 ; 1543. j. a grand Andrieu de bouxmont .. et a preit del noez. O5f42 ; 1544. a preit des nooz. O8f91. | 1409. une nols q(u)'on dist **le nols polhon.** O3f117. — W. *pyon*, poussin. Probablem. sobriquet. | 1573. her. en l. que l'on dit le masenchamps app. la **noraveau.** O23, non pag. ; 1597. prr. app. noraueaux. O35, avril. | 1595. app. la **petit nozraveau** j. au bois de halleux. O32, août. — N. de pers. *Raveau*, *Ravet* (Herbillion, Vx Lg, n° 235). | 1409. j. a **nols rigald.** O3f121. — N. de pers. : *Rigaud*. | °**quenonout** : v. *ri*.

noyer : v. °*gailhier*.

**ôneû**, lieu planté d'aunes. — à **gros-ôneû** -BG5,6- : 1380. devant gros onoit. O3f17 ; 1527. a grosœneus. O4f53 ; 1538. sur le grosœlneux. O6f194. | 1610. au **pont de grososoneux** qui vat vers la wau dieu. Tosquinet, v. pô. | 1566. devant **moyens œneux** j. a michiel del cheffterrie. O13f201v. | 1704. au **pont de grosoneux** dit **borgignon** ban de charneux. (v. 1610). Tosquinet, f59. — N. de pers. : les biens borgignon a present Frambac le borgignon. ib. | 1397. le pr. all **onoit de challe-riwe.** O3f5 : v. *ri*. | 1413. en **hegri œneur.** O3f152v. — Lire °hergi (v. *hèrdibwè*) ? — 1400. elle pree sor une pr. condist **sopplionouz.** O3f70v. — Cacographie pour so *pelé ôneû* ? || 1372. a l'**ornea de cherfonten.** O3f7. — W. *orné*. Le *r* est parasite (R. Toussaint, Le top. « aune » en Wal., BTD, 1979 et thèse ULg, 1978).

°**ornea** : v. *ôneû*.

**°pa del hassel** : 1394. tercha journ. èt pa del hassel. O3f49 ; 1406. l'altre bonier a pas delle haselle. O3f90 ; 1437. t. gis. èt paheseilhe. O6f136 ; 1539. pr. app. le paheseilhe gis. a boussement. O6f229 ; 1565. lieu condist en paul heseil. O19f130. | 1590. her. ap. paheselle .., aultre p. de weade .. ap. la **petit paheseilhe**. O31f22. — Pour °hassel, °heseilhe, v. *hèsse 1* ; pour °pa, v. fr. pieu, *pal*. — Littérament. : pieu de la barrière. — N. comm. : 1552. planter une haie et non plus grande lais-sier croistre que pour faire des paz. O11f189. — N. comm. dér. : 1578. deulx petis postea *empaulmez*. O5f14v (portillons munis de *pàs*) ; 1392. *depasseleir* le vigne. Beaufort, Arch.E.Lg. (enlever les *pàs*). — Pour le composé, cp. 1392. pour une *pausserre* (w. *sèr*, serrure) alle usse dele cuisinne. Beaufort. ib. : pour une « serrure de pieu » à la porte.

**°page** : pr. nom. du page (à Wadeux). MatC. — Anc. fr. « parge », w. *pâtche*, parc, enclos. Encore utilisé à la Neuville-en-Cz pour désigner l'enclos des porcs (J.P. Delincé, Top. Univ. Lg, 1969-70).

**pâkète**. — è *tchër* ~ -E9-. Sentier escarpé dans les rochers conduisant de la *vôye del préye* aux Hèzèles. On applique souvent ce nom au chemin même. — N. de pers., fém. de *Pâké*, Pascal. Nom fréquent : 1614-38. Pas-queau le joene de hesel. CD,f4 ; 1627-8. Jean Pasquea des hesselles, etc. — Cp. è *tchè pâké*, à la Queue-du-Bois (pour *tchè*, cp. à *freûtchè*, Froidthier (Clermont)).

**lu palâ**. Pr. entre Wadeux et Champiomont dont la forme bombée rappelle celle du palais anatomique : 1561. t. deseur le pallais. O16f252 ; 1597. a wadleux .. biens app. le pallaix. O35 juin ; 1605. les biens .. app. le pal-laux a wdleur. O40 août.

**°paspalpreit** : v. *pré*.

**°passaulx** : v. *bien*.

**passètche**. — *lu wède à* ~ -BC7-. — Les prr. clôturées traversées par un « passage » sont très nombreuses. Les « passages » sont barrés pour le bétail grâce à des

*môteûs* : *potchètes*, *tournikès* ou *chicanes*. — A Battice : 1550. nom. le preit a passage. H1, juin ; 1529. j. alla voye del vauz .. et a passage qui vint de herff. O5f2 ; 1620 lieu que l'on dist le pasaige. O38 juin ; 1534. auz her. de bous a passege. O4f202v. || 1594. la terre au monteû. O33 juin. — V. *hâhe*.

°*patare* : v. *wède*.

*pazê*. — *lu pazê dè hôt tchër* -C2-, v. *tchër*. || 1375. en gran ster .. sor le pasea. O3f9v ; 1375. sor le passea qui vat de haneval a wallerimont de kosté le foselet. ib. — V. °*passaulx*.

°*peche*, w. *pèce*, pièce : 1407. t. que on dist le long *peche* qui jont a hergiboye et alle voye de bebron. Lej. Fiche.

°*perir*, w. *pèri*, poirier : 1380. t. sor le *voie de* ~ et on tercha de t. devan gros onoit. O3f17. | 1551. sor le *preit de perier* a roisleux. O11f27 ; 1552. biens condist le pré de poirier a roisleux. O11f195v.

°*peysser* : v. *tri*.

*pîd*, pied. — *lu vòye dè pôt plat pîd* : v. *vòye*. | V. °*fosse pied*.

°*Pierre Paul* : v. *pôt*.

°*pirche*, *pirxhea* : 1528, èt hamevaulx j. .. a une voye en allant de walrimont vers le chesteaulx et de l'autre costé j. a *pirche*. O4f113 ; 1549. t. nom. *le pirxhea* (à Walrimont). O10f48v ; 1560. t. extante en *pirheau*. Lej. Fiche (non loc.). — Herbillon, Fiches, mentionne : °j. al *pirche* (à Huy, Bull. Inst. arch. liéq. 1960-1) ; °une *pirchelet* de bois clawees (Bull. Soc. litt. wal. V, p. 407) ; *pircète* (f.), petit tas de foin (Dict. verviétois, 333). — BTD, 1939, p. 237 m'incite à proposer une forme de °*pirge*, *pîdje* (petreum), chemin empierré, terrain pierreux. Mais °*pirche* n'est p.-ê. qu'une graphie de °*pirxhea*, °*pirheau*, forme masc. correspondant à w. *pîrhète*, dim. de *pîre*, pierre. Cp. les graphies *warixhè*/*warichè*, *aerbouxon*/

*larbouchon, bouzhemont/bouchmont.* — Dans notre texte de 1528, °*pirche* est masc., il est fém. dans Herbillon.

*pire* (f.), pierre. — *al creû d'~* -B12- | *às grizès pires* -D4- : 1627-8. auprès des grises pires. O55f111. | *lu vöye del grise pire* -E3- : 1770. chem. de la grise pierre. MatC. | 1406. pr. a bearewar j. a **preit a pier** .. en fons de lageis. O3f92. | 1540. j. a la **terres a pire** et a terre del court de walrimont. O7f82. — Dér. 1540. t. a la voye del hougne app. le **piereux**. O5f27v ; 1770. place nom. pireu (à Warimont). MatC. | *al pîri* -B3-. Anc. carrière : 1581. près la pierer d'es. O26juil ; ± 1611. proche de la pierriere d'ess. A, 114v.

*so lès plènèces* -D5-. Etendue de pays plat (DL). — 1770. au l.d. plenesses de cerfontaine. MatC. — Cp. 1405. deseur alle longeche Germeal de syrenvauz. 3f81v ; 1383. t. sor le hotece de batice. O3f24.

°*poiriez* : 1576. jardin ap. au **bassy(z) poiruer** (sic) (à Bebronne). O25, oct. ; 1581. de costez vers les **assiez** (sic) **poirier** (à Bebronne). O26, mars. — W. *bahî*, baissé, penché, plutôt que *bâhî*, baisé, embrassé.

°*polhon* : v. *nô*.

°*porte* : v. *corti*.

*pôt*, pont. — *pôt al Vâ Djè*, -D2- : 1787. une t. inculte sit. devant le pont du Val Dieu. MLC. O'Kelly (Journ. d'Aubel mars 1926, juil. 1929) mentionne une « maison du pont » qui livrait accès à l'abbaye. | V. °*pont* .. *borgignon*. | 1701. dixme de foin a As au **pont de grosoneux** au ban de charneux et finissant au pont de fierborré tirant vers la Val Dieu. Tosquinet n. 142f6 ; 1610. disme de foin .. après As commençant au **pont freboré** et finissant au pont de grosoneux qui vat vers la Waudieu. Tosquinet, copie f55v ; 1648. fierboré. ib. f56v. — N. de pers. : 1276. °Lambert condist Boreit. Herbillon. Fiche. — Cp. in orto Boreit à Xhendremael (BTD 3, p. 76). — Lire « *fré* », frère ?

à **pôt inte deûz-êwes** -E3-. Là où la Berwinne et la dérivation du bief du Val-Dieu traversent la route de Gorhez-Aubel : 1655. pont app. vulgairement le pont entre deux eaux. Liber, 437. — Cp. 1560. her. .. extant entre deux eawes audit hubert fays (Battice). O16f169. | **lu vôte de pôt plat pîd** : v. *vôte Liyô* -H6-. | 1787. pr. sit. a la carrière j. du levant au **pont du bois** sur la berwinne. MLC, 227. | **°pont Pierre Paul**. Plan Popp (sur le ruisseau de Befve), à la fabrique Chnôk.

**prairie** : v. *wède*.

**pré**. Prr. humide, généralement près d'un ruisseau. — 1401. pr. en **preit burseal** j. a Lambiet de fauwe et a desouz a riwe de nouz. Lej. Fiche. — « boursaut », sorte de saule (Littré). A Ch. boursê désigne une bosse à la tête due à un coup. | 1787. au **prés des chênes** (à Halleux). MLC, reg. 303. | 1770. nom. le **pr. des chevaux** (aux Hougnes). MatC. | 1544. desoubz halleux nom. le **pr. delle fontaine**. O8f24. | 1405. demy bon. de pr. en **pr(ei)s a crolly** (non loc.) Lej. Fiche : v. *°crolliches* ? — 1560. pr. app. le **pr. delà l'eauwe**. O15f65v. | 1538. app. le **pr. èt l'eawe**. O4f203v ; 1542. condist le pr. en l'eawe .. sur l'eawe de berwin. O7f135. | 1544. nom. le **pr. de fosseit** desoubz champiomont. O8f63. | 1360. le **pr. alle haxhe** .. emprès champiomont. O15f65v : v. *hâhe*. | 1770. **pr.** nom. **hourdé** (à Larbuisson). MatC. — DL *hourd*. Allusion à un chantier de scieurs de long ? — 1584. pr. app. le **pr. al moye** gis. au villaige de charneux. O28, janv. || 1544. a **pr. des noez** j. a dit **gran preit** j. le clercq de boughemont. O8f91. | 1377. pr. *all* **onoit de challeriwe**. O3f5, v. *ôneû*. | 1407. pr. gis. en **paspal-preit** (à Wadeux ?). O3f104. — « Passe par le pré ». Top. du type *hoûte s'i ploût*. | 1540. pr. app. le **pr. d'au ry** (non loc.). O5f20. | 1574. her. app. le **pr. az roche** (à Rossenfosse). V. *°roche*. | 1610. le **pr. de grosoneux** qui s'app. le **preid au ventat**. Tosquinet, copie, 55v. — Vantail de la vanne du bief du moulin. || 1787. pr. nom. le **pr. a la berwinne**. MLC. | 1535. app. **ly pr. de montis**. O6f15v. | 1378. le **pr. de niranche**. O4f10. | 1404. le **pr. del savenir**. O3f103v. || 1541. desouz boussemont j.



a **pr. bare**. O7f227 ; la terre bare. ib. — Prén. fém. 'Bâre', Barbe, ou prén. masc. anc. 'Baré'. | 1543. **pr. app.** le **pr. Collar** extant à rosleux. O7f300.v. 1609. **app.** la terre Collar .. au champs de cerfontaine. O38mai. | 1560. **pr. app.** le **pr. colzou** a clusin de berwar. LejFiche (p.-ê. à Battice) ? — Lire « Colzon », n. du thème *Nicolas* ? | 1770. **pr.** nom. le **prez Jacques Gille** (à Rossenfosse). MatC. | 1572. le **pr. maggin** près le tryche de berwarde. O22, non pag. ; 1647. le **pr. app.** maguin. Ca,210. | 1770. **pr.** nom. le **premier Maguin**. MatC. | **pr.** dite le **haut Maguin**. ib. (chacune au Tri). — *Maguin* : hypocoristique de *Marguerite*. | 1568. **pr.** que l'on dist le **pr. a maistre Henry** emprès le bois del fest. O20f319. | 1770. **pr. nom. du page** : v. ce mot. | 1412. deleis le fontaine a walrimont que on dist le **pr. ribaus**. O3f140v. — N. de pers. BTD, 2, p. 208. | 1397. deleis siranvalz deseur le **pr. sen pier**. O3f54. | 1535. **app.** le **pr. simar** gis. a cerffontaine. O6f25. || *lu grâd pré, lu p'tit pré*, pré que la construction de la route a scindé au Faw. — 1787. circuit du **baz prez** sit. sur le fief de rosmel. MLC,73. | 1770. chem. du **grand pré** (au Val-Dieu). MatC. | 1543. devant le mollin du dit fauwe nom. le grand **pr.** O7f412. | 1544. **pr.** dit grand **pr. J.** le clercq de boughemont. O8f91. || 1375. deseur **lon pr.** (à Monti). O3f9v. | 1407. al comongne que on dist a lon **pr.** (à Monti ?). O3f99. | 1544. **pr.** dit long **pr.** a cerffontaine. O8f98. | 1787. **pr.** nom. le **pr. mauvais** j. .. a la berwinne. MLC, 189. | 1375. **pr.** consappelle le **nou preit**. — w. *nou*, nouveau. | 1770. **pr.** nom. **renouvelé** (à Larbuisson). MatC. || 1549. le **rond pré** j. a la chappelle de raesenfosse. O10f4. | 1646. le rond **pré** a cerffontaine. O9f170v. || 1375. en **ago preit** (non loc.) : v. °*agau*. | ± 1410. que ons ap. **berlan preit** a petit charneur sor le riwe. O3f127. — N. de pers. germ. *Bertlanda* ? (Förstemann, Altd. Namenbuch. 292). | 1376. a faw sor **bosdea preit**. O3f3v ; **pr.** èt bosdea preit. ib. f35 ; 1560. en ruart (au Rouwâ) j. d'ung cousté a bosdeapreit et d'autre alle voye de nyranche. O15f102. 1566. a bousdeauz prez. O19.293 ; 1540. p. que l'on dist bessdeaux preit. O5f33. | ± 1377. **pr.** a fosseit condist **hardevea preit** (à Halleux). O3f10. | 1384.

journ. condist **martinpré**. O4f26. | à **r'noûpré** -H8-. Hameau relativement important, fermes et maisons modestes de fileurs (Thomassin, 123) : 1324. renupreit. S. Denis, 16 ; 1369. renoupreit. O3f3,4 ; ± 1407. a renoupreit. O3f99 (v. °renonpreit, infra) ; 1525. renouprez, renoupreiz. O4f26v ; 1540. un pr. app. renoupreit. O5f11v ; 1542. a arnoupreit. O7f214v ; 1515. renuffpré, renuefpré. O8f189 ; 1643. le couvelier de arnouprez. O3f126. | 1770. la place vague dite **bois de renoupré**. MatC. | à (vî) **tchêne à ~**, au croisement de 7 chemins : a renoupré près du chêne. MatC. — Pré de Rainulf (Renou) ou de Arnold (Ernou), ce dernier devenant Renou par confusion avec le premier et par métathèse *er, re*. Le pré. est courant : 1614-38. Ernolt Willeme Ernot (à Renoupré). Cd,15v ; Paulo Ernou, Aegidium Ernou. ib. 24, 25sv. Même thème que *Renard, Renaud, Renier, Renon, Renote*, p.ê. *Ernote*. — Cp. °ernous fosseit et v. Herbillon Vx Lg, 1986, 219, 1982, 216. || 1540. pr. app. **renonpreit**. O5f11b ; 1553. pr. nom. renon preit que tiennent les hoirs J. de bougemont. O10f113 | 1383. de seur bussemont de seur le **rennopré goles**. O3f24. N. de pers. : 1411. Sandre le moine de rosemelle et Golles de bousemont. O3f198. — *Renon* : n. du même thème que le précédent. || 1578. jusques ees ens le **sourprez**. O25, janv. — Soit anc. fr. « sor, saur », jaune, brun ; soit fr. « sûr », w. *sâr* (DL *seûr*) (certaines herbes, comme l'ail sauvage, altèrent le goût du beurre) v. °*soris* ; soit « pré du dessus » ; cp. à *so fossé* (Retinne). | 1531. a roeslur .. sor ung pr. app. **wylreprez**. O4f172v ; 1545. pr. nom. wilripré a rennefpré. O8f183. — N. de pers. *Willirich* (Förstemann, Atd. Namenbuch, 762). — Dér. °**preau**. 1583. her. ap. preau .. près la brasine a charneux. O27, mars. — DL *préyé*. — Cp. à Battice : 1572. au l. de wacemont au l. que l'on dist desoub le preaul. O3. || **prêye**. Forme fémin. de « pré » (lat. *prata*). — *lu prêye* -E8-. Prr. en pente près du ruisseau : 1528. l'irt. que on dist le pree entre carneuz et le glawez O4f93 ; 1529. peult le dit molnir de faiwe faire en outre le dit preiz del pree et outre le corty a petit carneuz ung bieze de troieze pieze de large et non plus et oussy peult le dit molnir allé

requery l'ieawe jusque alle venne a preiz en le pree quant le mollin de faiwe èt n aroyet mestit. O4f94 ; 1549. weade app. le pree. O10f152v ; 1539. preis el pree dessous chair-neux que woestenraed et closseit possèdent. | *lu vòye del* ~ -E8,9- : du presbytère au ruisseau, au *tchèr Pâkète*. 1409. j. alle voy delle preie. O3f127 ; 1543. vers la voie del praye. O7f302v. — Cp. à Battice. 1392. pr. elle pree. O3f42 ; 1561. en praye subz furhou. O16f122.

°*prichelle* : 1611. petit coing de wasson quarré dit la ~ (à Renoupré). A,94. — W. *prihèle*, récipient plus ou moins cubique percé de trous pour égoutter le lait caillé ou pour élever les jeunes poussins.

°*priest* : v. *enclos*.

°*prise*. 1770. prr. nom. la ~. MatC ; t. nom. la prise. ib. (au Val-Dieu). — Du verbe « prendre », anc. w. *prise*, part d'héritage. — Cp. *èl prise* à Bolland. — Pour z > ss v. *hâhe*, titre *hèzèles*.

à *privot* -B12- : 1770. chemin qui tend vers le prevot ; chem. du privot au tiege. MtC. — *privot* : forme archaïque pour *prévôt* : 1564. Johan dit privost al salvenier. O19f48v, 1550. Johan le prevot de seronval. Cc,39 ; 1770. la waide Jean le privot. MatC.

*pus'*, puits. — à *rôd pus'* -F10-. Une ferme.

°*quenonout* : v. °*connoriwe*, *ri*.

°*radous* : v. *hâye*.

°*raveau* : v. *nô*.

*râwe*, rue. — *lu ~ dè djwif*, rue des Juifs. Le plur. w. actuel serait « r. du lès djwifs », évitant l'ambiguïté sing.-plur. — *râwe dè kilî*, r. de la cuillère -E3-. Chemin bordé de maisons modestes. Cp. même nom et même environnement à Stoki (Thimister).

°*rennopré* : v. *pré*.

*r(e)noûpré* : v. *pré*.

° **réouvelé** : v. *pré*.

**ri**, ruisseau. Les ruisseaux prennent successivement le nom des endroits traversés : 1. *ri d'môti*. 1535. a ris de montis. O6f6 = *ri d'tchârneux* ou *dèl prêye* = *ri dè Faw* = *ri d'Wâd'leû* = *ri d'Esse* qui est le même que 1396 le *ri de chodelir*. O3f49v. — 2. *ri d'Rosmèl*. 1770. au ruisseau de rosmelle. MatC = *ri d'Hir'vatch* — 3. *ri d'Bo-brane* = *ri dè Faw* (jonction avec n° 1) — 4. 1377. on p. de pr. conzappelle le preit alloinoit de **challeriwe**. O3f5. — Cp. è *tchâl'vâ* (Haust, Enqu.). Un n. de pers. (*Tchâte*, Charles) appliqué à un ruisseau ou à un vallon me paraît peu convaincant. — V. aussi ° *chalres*. | 1350. Wotelé de **connoriwe**. Liber, II, 1, 397-9 ; 1407. dever charneur alle noys de knoreis ; O3f104 ; 1410. enoury. O3f131v ; 1538. her. gis. a cherffontaine excepteit unne p. de haye app. knoris. O6f112v ; 1545. extant en Knory a wadleur. O8f173v ; 1546. gis. sur knonriwe a wadleur. O9f19 ; 1568. G. de quenonris a wadleur. O19f283v ; 1570. les biens Ghillis de knonriwe a wadleur. O9f195. — Prén. Conon, dér. de Coune. — Cp. 1383. le **gran tier de quenonout** (non loc.) O3f54. | 1401. j. a L. de fauwe et a desouz a **riwe de nouz**. Lej. Fiche (non loc.). — || Dér. 1613. prr. .. a charneulx app. par deça le **rusea**. O45, mars. — W. \**ruhê*, dimin. de « ru ». Le mot usité à Ch. est *ri*.

° **ribaous** : v. *pré*.

° **rigald** : v. *nó*.

° **roche**. 1546. t. desoubz raesenfosse extant et j. alle roche. O9f86. | 1574. her. app. le **preit az roches**. O23, non pag. ; 1546. au pré alle roche a la voie allante vers le bancq d'auble. O55, sept. || Dér. : 1557. les her. del **rochette** qui tient Joh. C. de fauwe. O14f29v ; 1571. her. que l'on dist la rochet gis. emprès le fauwe. Lej. Fiche. | 1770. pr. nom. rogette. MatC.

° **rogier soris**. 1405. en lis condist a ~. O3f89 ; 1627-8. p. de commune reposant a Rogisorris j. .. alle voie qui vat de renoupré a cerffontaine. O55f114. — Cp. è *soris* à

Retinne. — A battice : 1770. prez èt sorisse. Mat. Battice, p. 53 ; sorise, ib., p. 62. — Le w. connaît l'adj. *sorèce*, anc. fr. « surece », dér. de *sûr*. P.-ê. adj. substantivé au sens de « pré sorèce », cp. °*sourprez*.

à *ros'mèl* -A9-, sur Battice, fermes voisines du *tchèstê d' ~*, ferme munie d'un reste de tourelle, vestige d'une seigneurie relevant de la cour féodale de Limbourg. Prairies sur charneux. — La seigneurie a appartenu deux fois à l'abbaye du Val-Dieu. — 1218. de Rosmere. VD, orig. ; 1266. in territorio Rossemelle. VD copie ; 1275. Rosemere. VD orig. ; 1350. Johan Sureau de Rosemele. Liber, 398 ; 1370. J. de rosemel. O3f4v ; 1407. Sandres le moen de roesmelle. O3f99v ; 1408. roisemelle. O3f112. | 1550. entre les **boix de rosmelle**. 1550 f198. | 1407. deleis le **vivier de rosemelle**. O3f103v. — Les graphies °*rosmers* et °*rosemere* n'apparaissent que dans les chartes du Val-Dieu. Confusion avec *Rosmer*, canton de Bilsen où aucune possession de l'abaye n'est attestée cependant. Il faut admettre que les graphies qui correspondent à la forme orale sont les seules correctes.

*rossinfosse*, Rossenfosse : v. *Fosse*.

à *rouwâ* -F6-, w. *rouwâ*, fr. ruisselet : 1560. t. extans ens ruart. O15f102 ; 1614-38. Colla du ruwa. Cd,89. | 1770. chemin du rouwau. MatC. — Dér. de anc. w. *row* (DL), lg. *rèw* ; nos textes ne connaissent que °*riw*.

*rouwale*, ruelle : 1538 ; t. app. al **rowalle breede** (à Monti). O6f157. — N. de pers. 1553. Iernot breete de monthis. O11f84.

°*royal chemin* : v. *Mâstrék*.

°*roye*, v. *rôye*, raie ligne. Désignait soit le sillon, soit la sole : 1545. t. nom. longe roye extant en liguefosse. O8f198. — Cp. à Thimister : 1560. gisant al loinge roye. O16f139. — V. Baguette, Paweilhart (Comm. roy. d'hist. liéq.) art. 84 : « il avoit les dictez terres desasonneez, car ilh les avoit waingniet a dois roiez », il avait rompu l'assolement triennal en réalisant l'assolement biennal.

*lu rôzeû* -B8-. Chemin envahi par les broussailles. 1787. chemin de roseux. ML reg. 305 n° 428 ; l'**étang** nom. roseux dans la **prairie** du même nom sur le ruisseau de rosmel. ib. ; 1770. une prr. nom. ronseux. MatC. — Le plan situe cette prairie au sommet de la colline au niveau de la route vers la Fosselète. Le vivier est celui de Rosmèl. Le nom *rôzeû* désignait d'abord le vivier, puis le chemin, puis des prairies dont la dernière au bout du dit chemin. — Probablement du type « roseau », cp. è *rôzé* à Francorchamps (Remacle, BTD 51, p. 112).

*ruisseau* : v. *ri*.

°*rusea* : v. *ri*.

à *rwèsleû* -L8- Hameau de La Minerie-Thimister qui déborde sur Ch. et sur Battice : 1383. t. sur le voie de rosteloit O3f24 ; 1400. deseur buhemont sor le voie qui vint de hervez a roescles. O3f69v ; roescleu. ib. ; 1404. roesleu. O3f80v, 90 ; 1531. roeslur. O4f172v. | 1716. **basse roissleux**. D812. — DL *rwèsse*, raide (inconnu à Ch.) ou forme du verbe *r'wèster*, ôter. La forme « loup » n'apparaît jamais. — P.-ê. « leu » comme dans « ni feu ni leu » (fr. ni feu ni lieu). Sens, dans la première hypothèse : *ôte-loup*, dans la deuxième : *lieu, endroit raide*. — V. Herbillon, DBR, 1964, p. 59-63 et BTD, 17, p. 87.

°*rynvét* : 1581. wasson app. rynvet j. .. a la voie de bouchmont. O26, juin.

*Sacré* : v. *bwè*.

*Saint-Bernard* : v. *bwè*.

°*Saint-Pierre*. Ce saint, dont il reste un buste dans le porche de l'église, était le premier patron de la paroisse avant son éviction par s. Sébastien : 1537. la fabriek ou luminaire delle église parochiael monsr sainte Pyere a charneur ; 1372. bleis a s. pier a charnois. O3f6v. — on pr. deleis siranvalz deseur le **preit sen pier**. O3f54. | 1539. p. de her. app. **s. Pierre champ** extant entre charneux et champiomont. O7f20 ; gis sur s. pierre

champs. O8f192v | 1527. hirt. qui s'ap. sain Pierre ..  
entre carneuz et champeon(mont). O4f72.

° *sante* : v. *zâte* (*vôye*).

à *sapé*, au sapin -B6-. Une ferme.

*sart*, essart. — *lu batch dè* ~ -E4-. Point d'eau dit  
aussi *lu p'tite swèce*. | 1569. a lieu d'es avec unne weade  
que l'on dit le sart. O20f250 ; 1569. ens **sart le mari-  
chal** audit es. O20f250v. | 1407. en challere j. a preit de  
**lowisart** .. et .. alle voy qui vat de bousemont a walri-  
mont. O3f103.

° *sauls* : w. *sâ*, saule. — 1770. une prr. dite **jeune  
sauls** (à Cerfontaine). MatC.

*al sâv'nî*, la Sauvenièrre -B9- : 1324. savenire. S. Denis,  
16 ; ± 1380. alle savenir. O3f17 ; la voye del fontaine au  
lieu del salvenier. O27, 1582, avril. | 1375. en **chans del  
savenir**. O3f9v ; 1404. le **preit del savenier**.  
O3f103v. — Sens : sablonnière ; v. ° *savellon*.

° *sepin*., w. *s(u)pène*, épine : 1396. entre le ri de chode-  
lir et le sepin .. et .. journ. èt pr. d'as. O3f49v. — Nom  
de l'aubépine. Le prunellier est la *neûre s(u)pène*. || Dér.  
1407. t. desouz le hay alle **spinete** et sor les t. delle bres-  
sine (à Haméval). O3f103v.

*lu sèrêye fôtène* : v. *fôtène*.

° *simar* : v. *pré*.

° *sopplionouz* : v. *ôneû*.

° *sorcières* : v. *vôye*.

° *soris* : v. *rogier*.

° *sourprez* : v. *pré*.

° *ster*. Endroit défriché : 1560. extante emprès  
bebronne .. app. **nabiester**. O15f142. — N. de pers.  
*Aubert* + *ster* ? L'identité de localisation avec ° *bierster*  
indiquerait plutôt une lecture « en a biester » (cp. ens a  
wardeleus, 1507 ; desos le vie d'a haméval, 1395). Le

déterminant serait le même que dans °*bierster* : ± 1410. ges. desous bebronne j. a deseur Gerar de bebronne et desous a Johan de bearewar a liwe que on dist bierster. O3f121. — Le *r* au début d'un groupe de 3 consonnes s'est amui avec, en outre, dissimilation avec *r* final (v. *tchès'rou*). Dans ce cas, le déterminant serait du type *biert* (°en biertmont, 1410, à Thimister. O3f129), apocope de Biertremeit (Bartholomé) (1523. biertremez de siranvalx). O4f10. || 1375. tercha jurn. en **gran ster** qui fut colet de montis sor le pasea. O3f9v ; 1509. hir. qui furent L. de hamevals a desous en gran ster. O3f117.

°*stierlage*. Chemin du Faweû à la fabrique Chnôk : voie de stierlage ; de starlage. plan Massillon ; voye de sturluge. plan Popp. — Les plans ont des graphies peu fiables.

°*stockeu* : 1610. pr. qui s'app. le ~ (à Asse). Ta,55. — W. stok, aubépine, ou souche. Même suffixe que dans *ôneû*. — Endroit où foisonnent les aubépines ou les souches.

°*stordeur*. DL, *stwèrdeû*, pressoir, foulerie. — Il s'agit du foulage du drap. Il n'y a eu de vignes qu'à Herve-Battice : *so lès vègnes*. — V. *molé*.

°*strée*. W. *strêye*, anc. fr. « estrée » ; chaussée, chemin pavé. — ± 1611. a la stree de cerffontaine. A,103v, 109. | ± 1611. sur la stré de renoupré. A,95. | 1770. chemin nom. le straye (au Rouwà). MatC ; v. °*porte*. | 1627-8. commune reposante a lestree de wadleur. O55f113. — Ces l.d. étant voisins, il s'agit probablement du même chemin, qui ne peut être que celui qui va vers Aubin -F6, E5, D4, C3, B2, A1-. — Cp. *so lu strêye*, au Froidthier (Clermont). — Dér. : j. a **chawistree** qui vat a herve. 1551. O11f18v ; 1588. en chawistree près bouchmont. O30, oct. | 1587. j. a werichas de chawistree. O31, mars ; 1590. en nes .. au wirchas de chawistree. O31, mars ; 1416 ; chawistree. D811. — w. \**tchawe*, chauve (calvu), désignant un lieu sans végétation. — V. 1567. Linar le chauwe. O19f28v et les graphies °*fauwe*, *fawe*.



*lu swèce* -K8- dite aussi *lu batch è bwè*. | *lu p'tite* ~ -EF4- dite aussi *lu batch dè sàrt*. || ces deux sources sont chacune au bord d'une *vôye dèl swèce*. — w. **swèce**, source. Le terme usité est *sâr* (1552. ung suyre vennant dedens le vivier. O11f120v). — N. comm. : à Thimister. 1657-1700. a la *soisse fontaine*. BCa,258 et 261.

**°la tart**. W. *tâte*, tartine : 1525. hir. que on dist le tarthe gis. deseur le try de carneux. O4f40v ; 1439. her. gis. en la tart gis. derier H. de charneux en allant vers le tri vers le costé de berwar. O7f59v ; 1590. her. app. la tate. O32, nov ; 1571. p. dite la taute près berward. Lej. Fiche.

**tchapelè**. — 1573. près la *chappel au bougnoul*. O23f13v ; 1575. la chappel de bougnoul en la champaigne de fauwe. O23, non pag. | *al* ~ **al mizwète** -G10-. — *Mizwète*, musaraigne. La chapelle actuelle date de 1719. O'Kelly attribue le n. à un jeu de mots sur le nom d'une habitante nom. « Mesette » (Journ. d'Aubel, avril 1926). Le fascicule *La chap. de Monty* (1984) éd. par la jeune équipe de la restauration signale un nom « misoite » de la maison voisine et la présence d'un bistrot au bord du chemin jadis emprunté par les mineurs. Il s'agit p.-ê. d'une enseigne. | 1549. sur le rondpré j. alle *chappelle de raesenfosse*. O10f4.

à **tchârneû, tchorneû**, Charneux. — Lieu planté de charmes. — Gentilé (hors d'usage) : *tchornali*. — 1270-71. Arnuldum de charnoir. VD, orig ; 1276. A. de charnois. ib. ; 1324. charneur. S. Denis, 13, 119, 127 ; charnour. ib. Iv, 8v, etc. ; 1371. charnois. O3f3, 4, 6 ; 1395. J. Wathi de charnos. O3f4v ; 1524. carneaz, carneuz. O4f24v ; les reg. paroissiaux (1537-1638) écrivent régul. °charneur ; 1528. le maricha de chairnuex ; un vesty de chairneux. O4f114 ; 1539. la paroisse de charneu. O.Clermont n° 3. || 1324. **petit charneur**. S.Denis, 16 ; 1377. Winot de petis charnois. O3f11 ; 1379. t. a peti charnois. O3f15 ; 1380. t. a peti charnois deleis le gran corti qui fut charnea. O3f15.

à *tchâr salêye* -F11-, Chair salée. Aussi n. de pers. 1655. Gille charsallee (notaire Piron, p. 24) ; Martin chairsalee (notaire Servadon, p. 216).

*tchâssêye* : v. *Mâstrék*.

*tchâwassî* -C13- (*â* : *â* long ou *o* bref ; finale *-ssi* ou *-zi*) : 1571. au lieu nom. chauuascy emprès la croix andrieu. O13f3 ; 1627. al her. Closet de chauassy. O55f75v., 144v. ; 1642. fil leonardi de chauasy Ca,f17. — Cp. °*chawwistree*.

°*tchène* : v. *chanvre*.

*tchène*. — *lu* ~ *du doze eûres* -E7- : v. *bwè del fiêsse*. || *â* (*vî*) ~ *à r'noûpré* -H8- : v. *r'noûpré*. || 1541. la **court de chaisne** a waedleur. Cbf52 ; 1542. la court et her. que H. de chaisne tient a wadeleux ; 1546. hors del curt de chaisne. O9f44v. || 1787. prr. j. du nord a une prr. dite **hez des chênes** du levant aux **prés des chênes** et au chemin de halleux. MLC, reg. 303f251. | 1380. on tercha de t. devan gros onoit et demi bon. de t. deleis le preit de chaine alle voie d'as. O3f17 ; 1770. pr. nom. le prez des chênes (à Grosoneux). MatC. || 1527. demourant a faiwe que on dist *a troieze caine* ; O4f73v (rem. ce reg. écrit systématiquement *ca* pour *cha* : *carneux*, *campeonmont*, etc.) ; 1770. prr. nom. la **waide de chaine** MatC. — Dimin. : 1389. t. a **chainea** (vers Bouhemont). O3f35.

*tchër*, fr. régional : thier. Versant de colline à pente accentuée. — 1543. a **blan thier** entre charneux et wadleux. O7f278. | la **pazê dè hôt** ~ -C2- : v. *basse vôte*. | 1770. prr. nom. le **thier lauvau**. MatC. — DL *lávâ*, en bas. | *lu* ~ *dè boû* -D3-. 1770. prr. nom. le thier de beuf. MatC. | 1627. au **thier de la grande fosse** (à Wadeleux). || 1395. le **tier d'as**. O3f49. | *sol* ~ *dè faw* -D7- : 1545. a thier de fauw. O8f254, 187. | 1541. a **tier del heselhe**. O7f107. | **thier del hougne**. MM,242. | 1375. sor le **tiers de mo(n)tis**. O3f10. | *lu* ~ *dè molé* -G5-. || 1383. le **gran tier de quenonout** : v. *connoriwe*, *ri*. | *lu* ~ *Massê* -A6-. V. 1540 : her. gis. a reneuffpreit

app. la wead massin. O5f18 ; app. la wead masson. ib. f33 ; 1549. le weade masson. O10f26. — N. de pers. dér. de Thomas. | à ~ *Nagâ* -A6-. l.d. de Julémont, contigu à Ch. 1535. pr. a ternagan .. sit. en nostre jugable. O6f17 ; 1537. a tiernagan | è ~ *pâkète* -E9- : v. *pâkète*. || 1549. a **thier des houlteux**. O10f152v : v. ce mot. || 1611. au **thier des ligueux**. A91 : v. ce mot. | 1412. t. qu'on dist **alloquentier**. O3f5 ; 1412. t. gis. a lorentier. O3f140v. — N. de pers. *Laurent* : v. *hâye*.

à *tchès'rou* -EF,13-. Seul le *tèris'* du charbonnage est sur Ch., ainsi que la *vôye dè* ~ -F12,13- : 1383. a cherseroul. O3f24 ; 1388. dever le cerseroul. O3f34 ; ± 1407, tiege qui tend de cheirserou a walrimont. O3f96 ; 1545. cercheroux, chercerou. O8f198. — Sens : petit cerisier. Dér. de la forme anc. *tchèrsîr* : \**tchèrs(i)rou*, *tchès(i)rou* (amuïssement de *i* et effacement du premier *r* par dissimilation avec le deuxième et à cause de sa position dans un groupe de 3 consonnes).

*tchèstê*, château. — à ~, à ~ *d'homévâ* -E9-. Ferme et bâtiment ruiné du château médiéval ; 1525. le passage .. outre le waide de chesteaux de carneux. O4f40v ; 1614 sv. : Renard de chasteau près la preies. Cd,f3 ; 1770. le château de Woestenraedt sit. a charneux. MatC. | 1770. waide app. terre du chateau (à Warlimont). MatC. | à ~ **bardahe** -D10- : n. ironique attaché jadis à une mesure croulante. — V. DL *bardahe*. Cp. à Thimister : 1404. deseur le bardach a stokis. O3f81.

*Thier Nagant* : v. *tchèr*.

*terre*. Probablem. espace labouré : 1542. tri app. la **terre bare**. O7f233 : v. pré. | 1580. al **terre cornelle** (non loc.). O25, janv. — N. de pers. *Corneille* ; 1392. entre halleur et renou preit j. al **teir moxhe**. O3f41 : w. *mohè*, mouche. N. de pers. 1405. lez enfans moxhet de halleur. O3f89. — w. *mohè*, épervier ou *mohète*, mouchette. | **terre le marischal** : v. *marihá*. || t. condist **blanche terre** (écrit « planche ») .. j. al hoigne. O13f50. 1555. la susdite blanche terre. ib. || 1403. t. que ons ap. **terre labureal** desouz buhemont. O3f69v. — Dér. de

« labourer », le suff. -ê est diminutif : petit labour ? | 1770. waide app. **terre du chateau** (à Warlimont). MatC. || 1538. la **t. delle savellon** près de grand vivier. Cb,12v : w. *sāvion*, sable. | 1645. her. app. la **t. au tilliou** (à Cerfontaine). O70f238 : w. *tiyou*, tilleul.

° **tige**, w. *tîdje*, chemin (de terre). 1383. terre desous le tige de terre j. Eurewin. O3f24. | 1383. t. desous le **peti tige** ver wallerimont. ib. | 1770. le (**grand**) **tiege** (MatC) est la chaussée de Maestricht. — V. à Herve : *lu grád tîdje, lu p'tit* ~.

° **tihea voie** : 1375. t. de seur ~ de ver bussemont. O3f9v ; 1396. ver le tihea voie de costé ver hameval. O3f49v ; 1560. a tihaulvoye. O15f102v. ; 1560. le trycheau extant desus thihaultvoye j. alle voye de boughemont. O15f113v. ; 1560. tihaulvoye, thihauvoye. ib. 102v,136. — Anc. w. *tihon*, tison, avec changement de suffixe.

° **tirbomont** : v. *môt*.

° **Tiskin** : v. *bwè*.

**tiyou**, tilleul. — *â* ~ : sur la place du Val-Dieu, abattu pour la construction de la route. | 1770. maison proche du **grand thilloux** (à Bouhemont). MatC. | °tilleul de la weheoul. Popp. | V. *terre*.

° **traieneau**. 1556. pré nom. ~ (à Sironval). O13f283 ; 1560. le traynea. O15f113. — Traîneau.

° **trappe** : w. *trape*, piège ? ± 1611. p. de wasson my partie d'une trappe. A,100.

° **trecht, treit** : v. *vôye, Mâstrék*.

**tri**, terrain en friche. — *sol* ~ -D10- 1598. demeurant a tri. Cc, f97. | 1770. prr. nom. le **grand thry** ; nom. le **petit thry**. MatC. || *â*, è **trospineû** -D12-. Route en forte côte bordée par un terrain au relief tourmenté et marqué par des traces d'anciennes fosses d'extraction : 1560. del voie prendant a la hache del weade de chasteau allant hors a triexh a spineux. O5f150 ; 1555. gis. a triexhe a

spineux. O13f167 ; 1657. au tryauspineulx. VBC,124. — Ce l.d. est la continuation du l.d. *sol tri*. Sens : « tri à l'épineux » (au terrain encombré de broussailles épineuses). Pour la fusion *tri* + *â*, comp. DL *pacawe* (pour *pot à cawe*), *pâlècé* (pour *pot à lècé*). | 1611. le **trieu de cerffontaine** A98, plan. | 1527. sor le try delé l'arbousson. O4f86. | 1558. her. nom le triexh j. al fosselette et .. j. .. az biens de chastea de charneux. O14f172. | 1560. app. le **trych a loingne**. O15f64v : v. ce mot. | 1544. her. nom. les triexhes j. a raesenfosse. O8f75v. | 1542. ung triexhe extant deseur seronvaux. O7f149v. || 1381. desos le **tri lagache**. O3f39v. — fr. agace, pie, w. *aguèce*. — P.-ê. sobriquet. || 1559. trycht app. le **trycht peyssser** gis. à wadieu. Lej. Fiche. || 1545. au thier de fauwe nom. le **trixhe des eawes**. O8f127 ; 1549. a thier de fauwe a triexhe des eawes. O10f142. | 1549. a **trixhe alle haghe** j. al voie de molnier de fauwe. O10f46v : v. *hâhe*. | 1549. t. extante a **trixhe de ry**. O10f145 ; 1770. prr. nom. le try des rys (à Monti). MatC. — Dimin. : 1553. t. nom. le **trixheau** j. al voie de charnoix. O12f6v ; 1555. condist le t. a trixhea près de fauwe. O13f88v. — DL *trihé*.

*â trospineû* : v. *tri*.

*vâ* (f.), val. — *al vô djè*, au Val-Dieu : abbaye cistercienne, ferme, moulin et auberge. Thomassin y signale une source d'eau minérale (dont on n'a gardé aucun souvenir) et une foire de deux jours (mi-juillet) : 1217-8. Vallis Dei in Ardenia. VD, orig ; 1258. cheaz dele Vaz Deuz. ib. ; 1267. li frere delle Vaus Deu. ib. ; 1276, 1319. la Val Deu, le Vau Diu. ib. ; 1320. Vaudieu. ib. — Le nom est évidemment d'origine ecclésiastique. — Pour *djè* au lieu de *dju*, v. *wâde di djè*. — V. *pôt*. — || à *homévâ*, à *molé d'~*, Haméval. Anc. moulin à farine et ferme près du château de Ch., au confluent des ruisseaux de Monti et du Vivier -F9- Le bief et la roue sont encore en place en 1939. — 1324. hamevaz. S.Denis, 16 ; 1369. Godar de hameval. O3f3 ; 1395. le voie d'ahameval. O3f49v ; 1400. Lamb. de hamevauz. O3f75 ; 1528. èt hamevaulx. O4f113 ; Frambach de haumievaux. O55f225. | 1405. a **grand vivier de hamevauz**. O3f88. |

1404. en lis que on dist en **weis en** ~. O3f80v ; 1413. en weys entre hamevals et montis. O3f147. — Cp. à Battice : *vôye du homévâ*, chemin de *h'leûmô* (Xhéneumont) à la chaussée de Verviers, prolongé vers Herve par un cul de sac aboutissant à un « passage » dans les prairies. — Pour le déterm., cp. °*hameroi champ*, v. *câpagne*. — | à *sirôvâ*, Sironval -C11- : Alardus de Surani Valle. 1270-11. VD, orig. ; 1324. S.Denis, 15,127 ; 1372. li doyin de sirauvalz dit Pirot le condoir, manant por le tens al liege. O3f5 ; ± 1378. elle heis devan siranvalz. O3f17 ; ± 1400. suirevauz. O3f76v ; 1405. suirenvauz, syranvauz. O3f81v ; 1523. siranvalx. O4f10 ; 1529. sironvauz. O4f104. | 1538. al **voye de cheronvalx**. O4f100v. — Pour le n. de pers. cp. *sûran'hé* à La Gleize (Remacle, 202 ; v. supra 1270.) | 1376. t. qui fut prissoir èt **werevalz**. O3f2 ; 1385. t. èt werevalz. O3f35 ; 1389. id., ib. ; èt wereualz venant sor le gailhier. ib. f35 ; 1505. a deseure de werevauz. O3f81v ; 1537. en wirivaulx. O7f8. | 1406. en **fon de wereval**. O3f93v. | 1770. **chemin** nom. le **werewaux**. MatC. — Ce top. désigne apparemment le *trô dè leû* à Sironval. — N. de pers. *Weri*. En dépit de BTD.3,60, le nom n'est pas le même que dans *Warli-mont*.

°t. nom. la **vacherie**. 1770. MatC (au Val-Dieu).

°**venne**, vanne : 1600. au fauwe .. app. le preit al venne. O87, déc.

°**ventat**, vantail de vanne : v. *pré*.

°**vie** : DL *vèye*, agglomération ou exploitation rurales. — 1397. en mei le vilh de bussemont. O3f54 ; 1395. desos le vie d'ahameval. O3f49v ; 1407. al dite vilhe de awardeleu. O3f104. || 1545. weade .. en la **bonnevny** a raesenfosse. O8f67v. || 1539. hirt. gis. a **nouvilhe**. O6f190v ; la veuve G.H. demeurante a neuville ban de charneux. MatC : w. *noû*, neuf, nouveau. — Cp. *al noûvèy* à Olne ; *câpagne d'inte deûs vèyes*, à Blegny. Top. fréquent. | 1770. H. Leconte demeurant a °**viuyye** ban de charneux. MatC, n° 367, 1628 sv. ; a viuvoye. ib. table. — Sit. au sud du château, au même endroit que le

*°vie d'ahameval*. Mais c'est aussi dans le voisinage du *vivi*, le vivier du moulin de Haméval.

*lu grâd vinâve, lu p'tit vinâve* : les deux rues principales du village, de part et d'autre de l'ête. — 1537. en liwe dicte le vinaef a charneur. Cb2 ; 1569. Bertellin de vinave a charnoix. O20f106. — Anc. w. *vih'nâve*, dér. de anc. w. *vehin*, fr. voisin. Littéralement « voisinable », l. où l'on voisine, voisinage. — DL *vihène*. — V. *mâhwé*.

*°viuvye* : v. *°vie*.

*vivi*, vivier. — à *vivi* -E11- : le vivier du moulin de Haméval s'y trouve. — 1404. j. a gran vivier de hamevaux. O3f88 ; 1770. demeurant au vivy. MatC ; la *waide au vivy*. ib. || 1547. a vivier de bearewart. O9f198v. | 1405. j. a vivier a renoupreit. O3f88v ; 1540. pr. que W. de reneuffpreit tient .. en delegation d'ung aultre pr. app. le **pr. de vivier**. O5f204. | 1407. deleis le **vivier de rose-melle**. O3f103v. || 1770. pr. nom. le **vivier sandre** (à la Groumète). MatC ; 1716. vivy sandre. D,1082. — vivisade. Popp. — V. *vôye zâte*. | 1770. pr. nom. le vivier (à Wadeux). MatC. || 1599. le pr. a **gran vivier** de walrimont. O3f6. — Dér. dimin. : 1540. les biens de **vivreaux** (non loc.). O5f12v.

*vôye*, chemin. — *lu basse* ~ -C2-. Chem. encaissé au point d'être devenu inutilisable (v. *horiguète*) et remplacé par une route en lacets. Les piétons empruntent *lu pazê de hôt tchër* -CD2-, sentier qui surplombe l'ancien chem. devenu simple ravin. | *lu lādje* ~. -B4-, partie plate du chem. Wadeux-Asse. | 1701. au lieu de la **longue voye** al weheoul. Tosquinet, 142v. | *lu nouve* ~ -C3-, des Plènèces vers la Val-Dieu. | 1627-8. entre le salvenire et la neuffvoie. O55f38v. | *lu vête* ~ -C9,10,11-. — Chem. gazonné : 1580 : v. *°gailhier* ; 1770. chem. de cironval dit le chemin vert. MatC. || *°tihea voie* : v. ce mot. || 1770. chem. nom. les **dix bonniers** : v. *bouni*. | 1544. voie qui tend de rosmelle audit bounyoul nom. le **hoirette**. O8f270v : v. ce mot. || *lu* ~ **dè batch** -D9-, ou ~ **dèl hêsse** ou ~ **al fôtène**. | 1407. al **voy de bebron**. O3f103v. | 1387. le **voi del cheche** : v. ce mot. | 1770.

chem. dit la **voie du Cloux** ; nom. de clout. MatC : noter 1627-8. Jean le Clau de windele. O55. 150v. | 1826. **chem. du fait** (v. ce mot) : chemin disparu, dans le prolongement de la *vôye zâte*, de Larbuisson vers Thier-Nagant. | ~ **dèl hêsse** : v. *batch, fôtène*. | ~ **dèl grîze pîre** : v. ce mot. | 1770. chem. dit la **voye du houx** (à la Fosselète). MatC. | 1580. voie ap. **le houpeu** (non loc.) : v. ce mot. | *lu* ~ **dè larô**. En grande partie sur Battice, de Rosmel vers le Trou-du-Bois et le Rôzeû : 1770. pr. .. j. .. du levant au chem. des larons du midi et du couchant au ruisseau de rosmelle. MatC, n° 550. | *lu* ~ **dèl lavrêye** -A4,5-, de Crâmoûse (Julémont) à Hir'vache et à Asse où un moulin est attesté depuis 1270 : *lavrêye*, lavoir. La partie du chemin qui est en même temps le lit du ruisseau est assez loin du village. P.-ê. était-ce quand même le lavoir à linge. || *lu* ~ **Liyô** -H6- ; autre nom : ~ **dè pôt plat pî** (pont plat pied). Pas de trace de pont, mais dans le prolongement du chem. un guez traversait la Berwinne et la dérivation du moulin Grignard. — Cp. à Bolland 1597. t. extant a gibiet plat pied. O7f305. — V. °*fosse pied*. — Autre n. du même chem. : ~ **dè cavayî** : c'était une voie d'accès aux moulins. Est-ce une allusion aux attelages ? — Pour la famille Lion, v. O'Kelly, Journ. d'Aubel, avril 1926. | 1645. a la **voie de loigne**. O70f173v : v. ce mot. || *lu* ~ **dèl mirâce** -H6,7- | *lu* ~ **dè moûni** -F10-. Il n'en reste qu'un tronçon près de Haméval : 1770. al voie des meuniers. MatC, Massillon. | 1770. ruelle des meuniers (à Champiomont). MatC. | 1549. a triexhe alle haxhe j. al voie de molnier de fauwe. O1°f46v. | 1380. sor le **voie de perir**. O3f17 : v. ce mot. || *lu* ~ **zâte** ou **sâte** -BC6- : chem. très encaissé, non entretenu et presque hors d'usage en 1939. v. ce mot. || 1770. chem. dite **voie de sorcieres** (à Monti). MatC. || 1404. sor le **voie de treit**. O3f84v : v. Mâstrék. | 1770. **chem.** nom. **le werewaux**. MatC : v. ce mot. — V. *hôriquète*, °*pirche*, °*rouwale*, °*rôzeû*, °*tige*.

*al wåde di Djè* -D8- : 1635. a la garde de Dieu près charneux. O65, sept. ; 1641. Pirot Léonard delle garde de Dieu. Ca,122. — Cp. au Sart-Tilman (Angleur) : *al*



*Wåde di Dju* (M. Lemoine, ULg, 1965-6). — La prépos. « *di* » est anormale. A Ch. on dit « al wåde du m'fi ». De même, les formes « *djè* » pour « *dju* » (*lu bó Dju*) : *al vâ-Djè*, *lu clédjè* (primevère), *l'érdjè* (l'arc-en-ciel), sont des formes archaïques. Le juron en « *dju* » est souvent atténué en « *djè* ».

à *wâd'leû* -C4,5,6- : 1270. Lathomus de wardelou. VD, orig ; 1324. awardelowe. S.Denis, Iv, 1376. cour et manson a wardelo. O3f5 ; 1377. a awardeloit O3. f11 ; 1386. Henri drapir da wardeloit. O3f39bis ; 1388. le drapier de wardeleu. O3f41v ; 1400. al dite vilhe de a awardeleu. O3f70 ; 1407. cour et manson a awadeleu. O3f104 ; 1407. le Gougneit de awardeleur. ib. ; 1407. a wadeleus, a wadeleu. O3f103v ; 1517. Sandre de waideuleu, de waideleuz. O4f36 ; 1550. deleis a wardelo ; Herman de wardelor ; desour a wardelow ; entre gros onoir et a wardelos. Liber, 397-9 ; 1627-8 waudleur. O55f164v ; 1716. waudleux. D,n° 1162. | à *molé d'*~ 1682. le moullin de waudeleux. C,f42v. — Ferme, anc. foulerie, puis moulin -C6- || 1770. **bois de wadeleux** (près de Gros-Oneûx). MatC. | 1537. al **browir de wadleur**. O6f41v | 1627-8. a **lestree de wadleur**. O55f113. — Les graphies *-oi*, *-oit*, *-or*, *-eu*, *-eur* sont interchangeableables comme pour Charneux, Halleux, *ôneû*, Roisleux ; les graphies *-o*, *-ou*, *-ow* se trouvent dans les textes d'abbayes, parfois en latin et dues, sans doute, à des scribes étrangers. — *Leû* est la forme orale de « loup », mais la forme franç. n'apparaît jamais, alors que nous la recontrons dans le ban : 1588. près belfontaine ap. lieveloup. O30, avr. ; 1596. scitué a chams de lousps. O35, oct. ; 1597. a chaisne de lousps. O35, mai. — Anc. fr. « *warder* », « *awarder* », fr. *garder*. Le nom « *warde* » est attesté : 1599. rentes .. affecté sur unne warde a la hoigne. O36, mai ; 1549. weade app. laggard .. a wadeleux. O10f92. Sens : enclos pour le bétail (pour la traite, p.ex., ou pour isoler une bête). Pour *wâd'leu* : enclos de protection contre les prédateurs ? Cp. *rwès'leû*.

° *wahay* : v. *wéde*.

° *wangnant corti* : v. *corti*.

°*weis*, gué : 1400. a weis deleis montis. O3f69v ; 1404. lis condist en weis en hamevauz. O3f80v ; 1413. ges. en weys entre hamevals et montis. O3f147.

*wède*, prairie, souvent dénommée °*wasson*, gazon. Le n. des prr. a dû changer, comme de nos jours, au gré de l'exploitant. — Il rappelle la forme du terrain : petit, grand, plat ; 1770. prr. nom. **wahay**. MatC (cercueil). | 1770. prr. app. **cherteur**. Lire °*cheteur*, pour w. *tchètèù*, ruche en paille au sommet arrondi ? P.-ê. dér. de w. *tchèrter*, charroyer ? *lu ~ à djibèt* -C3- : 1770. une prr. dite la prr. au gibet MatC. — Lē *i* sous l'influence du fr. ? Le n. est une métaphore. Aucun document ne permet d'y voir un vrai gibet. — Le n. évoque une particularité, une allusion : 1770. prr. nom. l'**assise** au n. du chemin de halleux. MLC,253 : assise, terrain qui entoure la maison. | 1770. prr. nom. **balousse** (au Privot). MatC : DL *balusse*, balustrade du chœur de l'église. | 1770. t. dite la prr. des **banstais** (à Wadeux) MatC : w. *bansté*, panier. | *lu wède à beur*, fr. bure -G10-. Vestige d'extraction de la houille. | 1770. prr. nom. la **pr. du chapon** (au Tchès'rou). MatC. | *lu wède à doyâ* (au Rouwâ), douaire : 1550. t. j. az doyairs extant al nirance et a l huilheux. O10f107. | V. *fosse*, *fossé*. | 1770. prr. nom. la **navette** à la Coûr Beaupré. MatC. | *lu wède al mâye* (près du village) V. 1584. pr. app. le pr. al moye : v. *mâye*. | *lu wède à passètche* : v. ce mot. | 1787. pr. nom. **patare** ; la pateire. MLC : DL *patâr*. || Il y a des prr. neuve, vieille, la prr. à la vache grasse ... || Elles portent aussi le n. du l.d. : *horiguète*, *tchâwassi* ou évoquent une situation : à *bolante fontaine*, à *cerfontaine*, au bois, au vivier, à la roche, au ruisseau : v. ces mots. — Prr. près de la maison, de derrière, d'en bas, éloignée (v. *coir*) : 1575. au lieu de cerfontaine app. la **weade deseure**. O23. | prr. nom. celle d'en haut. MatC. | 1580. weade app. la **my la waide** (au Faw ?) O26, 7 déc. — Comprendre : prr. du milieu ? Elles se situent grâce à un arbre : 1550. hors del **weade de chaine** (v. *tchène*) ; 1770. prr. dite **jeune sauls** (à Cerfontaine). MatC : w. *sâ*, saule. || Le plus souvent, on nomme le propriétaire, l'exploitant ou le voisin : 1539. j. al **weaide Andry** app. la

petit weade. O6f172. | 1770. prr. nom. **Bargamasse** (au Privot) : v. ce mot. | Ib. prr. nom. la prr. **du chanoine**. MatC : 1887. au bois du chanoine Spirlet. MLC,45. || 1770. prr. nom. **Beatry** (au Privot) MatC : « Béatrice », plutôt que « beau tri » : 1644. Henr. Beatrix de Cerfontaine. | 1770. prr. nom. **le flamand**. MatC. | 1354. le weade **frere Michiet** : v. ce mot. | 1770. prr. nom. **la haut**. MatC : 1644. filiam Joh. Piron Lahaut. Caf16. | 1572. sous bouchmont que l'on dist la **weade Noppin**. O22, non pag. | 1581. wasson ap. **rynvét** : v. ce mot. | On relève aussi les n. de prr. Bragard, Collet, Dirick, Geron, Goffart, grand mere, grand pere, Hanlet, Jacob, Lambert, Lebord, Lens Steven, Lognaie-Loquair, Manguet, Morea, Neuforge, Philippe, Reuman, Winand. — V. *Tchèr Massë*.

*al wèhèyoûle* : v. *hâye*.

*°wilriprez* : v. *pré*.

*°windel* (près du moulin de Wadeux) : 1270-11. hanardus de Wiledel. VD, orig. ; 1549. t. extant en windel. O10f6 ; 1614-38. Piet de windel. Cd ; 1627sv. Jean le clau de windelle. O55f150v ; 1770. au lieu nom. windelle. MatC. — Dial. d'Aubel « dél », vallon. Pour *°win*, n. de pers. v. *Wèhèyoûle*.

*°wervau* : v. *vâ*.

*lu wèrihâ*. Prr. près de Haméval. Terme archaïque très courant en top., avec la variante DL *warihê*, terrain vague. — 1611. sur le werichet proche du moulin. A,121 ; 1787. sor le werixha del voye de montis ; le werixhez. ML n° 1399, 1587.

*°xhoek* : 1369. al ~ J. .. a la rouwal de hameval. O20f201 ; 1538. les biens Xhokar al xhoik. O6f116v. — Sens : butte, éminence (v. *°grape*, 1605). Cp. è *Hok* à Neuville (Neupré) et v. Haust, *Étym*, 156. — L'anc. fr. « hok » est aussi un nom de l'épine (BTD 35, 307). — Le n. de pers. de 1538 est remarquable.

°*xhorteit* : 1354. pr. que on dist le pr. *xhorteit* deseur la ditte Vau Dieu. VD, orig. — w. \**horeté*, drainé, de w. *horé*, rigole à ciel ouvert pour le drainage, synonym. de w. *sohe*.

°*xhure* : v. *corti*.

*zâte, sâte*. — *lu vôte* ~ -B6- 1770. au chem. Zante, Zandre. MatC. — v. *vôte*. | 1770. un pré nom. le **vivier Sandre** (près de la Groumète). MatC ; 1716. vivy-sandre. D.n° 1082 ; °*vivisade*. Popp. — Aphérèse de *Alexandre*, n. souvent cité : 1540. Sandre de waldleur. O5f23 ; 1627sv. Mathi Sandre de wadleur. O55f106 ; 1407. Sandre le moen de roesmelle. O3f99v.

A. BAGUETTE